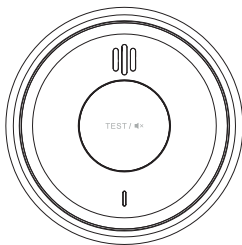


SAFE

10YHT - RF

- CZ** Bezdrátový teplotní hlásič požáru
Uživatelský manuál
- PL** Bezprzewodowy czujnik temperatury pożaru
Instrukcja obsługi
- SK** Bezdrôtový tepelný hlásič požiaru
Užívateľská príručka
- EN** Wireless Temperature Fire Alarm
User's manual
- DE** Drahtloser Temperatur-Brandmelder
Benutzerhandbuch

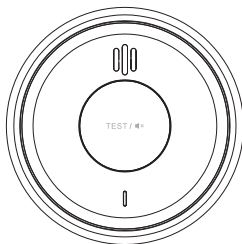


SAFE

10YHT - RF

CZ

CZ Bezdrátový teplotní hlásič požáru
Uživatelský manuál



1 Důležité bezpečnostní informace a upozornění

- Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní informace o instalaci a provozu hlásiče. Pozorně si tuto příručku přečtěte a bezpečně ji uschovejte pro budoucí potřebu.

Požadavky na provoz



VAROVÁNÍ

CZ

Za žádných okolností neignorujte poplach hlásiče, takové jednání by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti. Vystavení hlásiče vysokým nebo nízkým teplotám, případně vysoké vlhkosti může značně snížit životnost baterie.



UPOZORNĚNÍ

- Před použitím zařízení se ujistěte, že je hlásič správně instalován v montážní konzoli a jeho napájení bylo aktivováno.
- Zařízení používejte v souladu s instrukcemi danými pro provozní prostředí.
- Zařízení přepravujte, používejte a skladujte za podmínek vlhkosti a teploty povolených výrobcem.
- Nevystavujte výrobek vodě ani vlhku, kapající či stříkající vodě.
- Nevstavujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty, výrobek nezakrývejte a dbejte na to, abyste zabránili vniknutí vody nebo jiné kapaliny do hlásiče.
- Tento hlásič požáru je určen pouze k indikaci nárůstu teploty, není určen k detekci přítomnosti kouře, oxidu uhelnatého (CO), hořlavých plynů nebo jiného nebezpečí.

Požadavky na instalaci



VAROVÁNÍ

- Nesprávná instalace a provoz tohoto zařízení zabrání jeho správné funkci a následně i jeho reakci na nebezpečí požáru.



UPOZORNĚNÍ

- Při práci ve výškách dodržujte všechny bezpečnostní postupy a používejte požadované ochranné pomůcky určené pro tyto účely.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty.
- Před použitím zařízení na něj musíte nalepit informační štítek (viz Obrázek 5-3-2) „POZOR! - Baterie není vyměnitelná viz manuál uživatele“ ve vašem jazyce.
- Probíhají-li u vás stavební práce, při kterých se praší, měli byste zařízení vyjmout z montážní konzole, aby nedošlo k jeho znečištění nebo mechanickému poškození. Není-li to z nějakého důvodu možné, je třeba po dobu práce překrýt hlásič (např. igelitovým sáčkem) tak, aby nedošlo k jeho kontaminaci prachem.
- Instalace a manipulace s tímto zařízením musí být vždy v souladu s místními požadavky na elektrickou bezpečnost, požadavky na ochranu před úrazem elektrickým proudem a dalšími příslušnými předpisy.

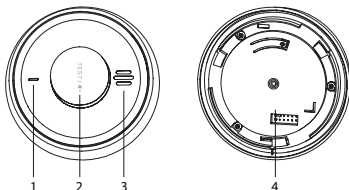
2 Představení zařízení

2.1 Informace o zařízení

- Bezdrátový, teplotní hlásič požáru (dále také jako „zařízení“) je určen k detekci a signalizaci nárůstu teploty požáru, který nedoprovází kouř a který zajišťuje včasné upozornění na hrozící nebezpečí při zjištění prudkého nárůstu teploty v monitorovaném prostoru. Zařízení využívá pokročilé technologie termistorového teplotního senzoru třídy A1, vestavným bzučákem hlasitého poplachu, rychlou, přesnou a spolehlivou odezvou na detekci nebezpečí v kombinaci se stabilním výkonem a vysokou odolností proti falešným poplachům. Fixní teplotní bod vyhlášení poplachu v třídě A1 je kalibrován do rozmezí +54°C až +65°C. Jakmile tepelná koncentrace v okolí termistorového senzoru dosáhne alarmové hladiny, hlásič okamžitě spustí akustický a optický signál poplachu, aby tak informoval uživatele o blížícím se nebezpečí a ten mohl přijmout adekvátní opatření. Součástí hlásiče je i integrovaný RF modul, který umožňuje bezdrátově propojit dva nebo více hlásičů FireSafe (maximálně 24 jednotek) a tak vytvořit vzájemně propojenou

síť. Pokud pak v takovém případě spustí jedno ze zařízení poplach, vyšle signál prostřednictvím rádiového signálu a na poplach budou reagovat i všechny další hlásiče FireSafe připojené v síti. Do takovéto bezdrátové sítě lze přidat inteligentní centrální ovládací jednotku Hub FireSafe. Tato jednotka umožňuje díky připojení do internetu pohodlné nastavení a ovládání komplexního systému FireSafe i vzdáleně pomocí intuitivní stejnojmenné aplikace (pro Android i iOS) určené pro chytré telefony, tablety nebo ve verzi desktop pro PC. Hub monitoruje činnost všech připojených detektorů a zařízení FireSafe a v případě zjištění nebezpečí okamžitě informuje uživatele systému formou push notifikací.

2.2 Popis zařízení



č.	Název	Popis
1	LED indikátor	Opticky signalizuje stavy jednotlivých režimů zařízení.
2	Tlačítko Test / Utišení TEST / x	Ověřuje funkčnost zařízení. Dočasné utišení akustické signalizace poplachu
3	Bzučák	Hlasitost poplachu: 85 dB (A) v 3m
4	Místo s baterií	Vestavěná baterie, nevyměnitelná uživatelem

3 Technické informace

Specifikace	Popis
Druh senzoru	Teplotní – termistor třídy A1
Objednací kód	10YHT - RF

Časový interval měření	Opakovaný cyklus po 10 s
Napájení	3V CR123A lithiová baterie (nevyměnitelná)
Životnost baterií	10 let
Signalizace poplachu	Optická: duální LED indikátor Akustická: ≥85 dB ve vzdálenosti 3 m
Poplach při teplotním rozsahu	+54°C až +65°C pro detekci požáru – třída A1
Spotřeba	Pohotovostní režim: ≤15uA Při poplachu: ≤60mA
Skladovací/přepravní teplota a vlhkost	-20 °C to +60 °C, relativní vlhkost 5 - 95% (bez kondenzace)
Provozní teplota	-10°C až +55°C (+14°F až 131°F)
Provozní vlhkost	≤95% RH (bez kondenzace)
Pracovní frekvence	868 MHz
Maximální počet propojených zařízení	24
Dosah rádiového signálu	Až 1000 m (bez překážek)
Rozměry	Ø93,8 mm x 46,9 mm (s montážním držákem)
Váha (s baterií)	115 g
Certifikace	BS 5446-2: 2003 - tepelné hlásiče třídy A1
Způsob montáže	Vnitřní / na strop

4 Vzájemné propojení

4.1 Vzájemné propojení bezdrátových prvků

Toto zařízení lze propojit párováním pouze s bezdrátově propojitelnými prvky FireSafe. Není určeno pro komunikaci s bezdrátově propojitelnými zařízeními jiných značek nebo výrobců.

4.2 Příprava zařízení před propojením

Před tím, než začnete zařízení bezdrátově propojovat, ujistěte se, že jsou všechna zařízení aktivována a napájena. Pro aktivaci hlásiče požáru vložte hlásič do montážní konzole a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček až zapadne do fixační polohy.



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že párování více bezdrátových prvků probíhá postupně a to tak, že propojujete v jeden okamžik pouze dva prvky mezi sebou. V opačném případě může dojít k selhání propojení nebo poruše některého ze zařízení.

4.3 Jak zařízení propojit

Krok 1 - Vyvolání režimu párování

Na prvním párovaném zařízení **stiskněte 4x** krátce za sebou tlačítko **TEST / ◀x** (interval mezi jednotlivými stisknutími musí být kratší než 1 sekunda), zařízení vydá 1 krátký akustický tón a LED indikátor bude červeně problikávat v krátkých pravidelných intervalech (přibližně 1x za 0,5 s) na znamení, že zařízení vstoupilo do režimu párování.

Poznámka

Aby se zařízení připojila do stejné sítě, je nutné, aby se do režimu párování přepnulo pouze jedno zařízení. Vyhněte se tomu, aby bylo v režimu párování více zařízení současně.

Krok 2 - Připojení druhého zařízení do sítě

Na druhém zařízení **stiskněte 2x** krátce za sebou tlačítko **TEST / ◀x** (interval mezi jednotlivými stisknutími musí být kratší než 1 sekunda), zařízení vydá 1 krátký akustický tón a červený LED indikátor bude červeně problikávat v krátkých pravidelných intervalech (přibližně 1x za 0,25 s) na znamení, že se druhé zařízení přepnulo do přenosového módu.

Krok 3 - Potvrzení párování

Poté co dojde k úspěšnému propojení spárováním obou zařízení, vydá druhé zařízení krátký zvukový signál a LED indikátor bude problikávat zeleně na znamení, že připojení do sítě proběhlo úspěšně. Zelený indikátor bude problikávat po celou dobu, dokud zařízení 1 neopustí režim párování, případně dokud nestisknete tlačítko **TEST / ◀x** na zařízení 2 k přepnutí do běžného režimu.

Poznámka

Zařízení 1 bude v režimu párování po dobu 3 minut. Režim párování je identifikován blikající LED diodou červené barvy přibližně 1x za 0,5 sekundy. V tomto časovém okně můžete připojovat další zařízení do sítě jedno po druhém. Pokud je potřeba, můžete manuálně stiskem tlačítka **TEST / ◀x** opustit párovací mód zařízení (LED indikátor bude 3 sekundy svítit červeně pak blikne zeleně a zařízení vydá 1 krátký akustický tón indikující opuštění párovacího módu).

Jakmile stisknete tlačítko **TEST / ◀×** na zařízení 1 k přerušení párovacího módu, zařízení 2 také opustí připojovací mód a přepne se do běžného provozního režimu.

Krok 4 - Připojení třetího zařízení

Je-li zařízení 1 stále v režimu párování a 2 zařízení bylo úspěšně přidáno do sítě a již se nenachází v režimu párování (bylo provedeno vynucené ukončení režimu párování), můžete pokračovat přidáním dalšího zařízení do sítě. A to následovně:

Na třetím zařízení **stiskněte 2x** krátce za sebou tlačítko **TEST / ◀×** (interval mezi jednotlivými stisknutími musí být kratší než 1 sekunda), zařízení vydá 1 krátký akustický tón a červený LED indikátor bude trvale svítit. Po připojení do sítě červený LED indikátor zhasne a bude blikat zelený LED indikátor, dokud neopustíte manuálně stiskem **TEST / ◀×** režim párování, nebo dokud nevyprší časová prodleva párovacího režimu (3 minuty).

Krok 5 - Připojení dalších zařízení

Chcete-li přidat další zařízení, opakujte krok 4.

Poznámka

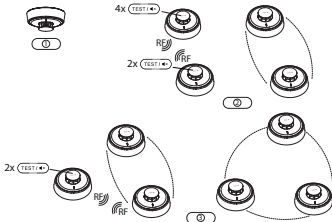
Výše popsáním postupem je možné do sítě propojit až 24 bezdrátových zařízení FireSafe.

Krok 6 - Ověření funkčnosti

Po dokončení připojení všech bezdrátových prvků, otestujte všechna zařízení v bezdrátové síti.

Více informací o testování zařízení najdete v kapitole „Testování hlásiče“.

Obrázek 4-3 Propojení zařízení



4.4 Odebrání bezdrátových zařízení ze sítě

Krok 1 - Vyvolání režimu párování

Na zařízení, které chcete odebrat ze sítě **stiskněte 4x** za sebou tlačítko **TEST /**  (interval mezi jednotlivými stisknutími musí být kratší než 1 sekundu), zařízení vydá 1 krátký akustický tón a LED indikátor bude červeně problikávat v krátkých pravidelných intervalech (přibližně jednou za 0,5 sekundy) na znamení, že zařízení vstoupilo do režimu párování.

Krok 2 – Odebrání zařízení ze sítě

Stiskněte a přidržte tlačítko TEST / , dokud nepřestane červený LED indikátor problikávat a **poté tlačítko uvolněte**. Zařízení vydá 1 krátký akustický tón a LED indikátor jednou zeleně problikne na znamení, že zařízení bylo odebráno ze sítě.

Poznámka

Pokud se v síti nachází ještě další zařízení, rovněž vydá 1 krátký akustický tón a jeho LED indikátor jednou zeleně problikne na znamení, že došlo k odebrání některého ze zařízení z bezdrátové sítě. Odeberte všechna zařízení v síti, pokud je chcete připojit do jiné bezdrátové sítě.

4.5 Připojení k centrální jednotce Hub FireSafe

Do bezdrátové sítě zařízení můžete přidat inteligentní centrální ovládací jednotku, která je klíčovým prvkem zabezpečovacího systému FireSafe.

Tato jednotka umožňuje díky připojení do Internetu pohodlné nastavení a ovládání komplexního systému FireSafe i vzdáleně pomocí intuitivní stejnojmenné aplikace FireSafe (pro Android i iOS) určené pro chytré telefony, tablety nebo ve verzi desktop pro PC. Hub monitoruje činnost všech připojených detektorů a zařízení FireSafe a v případě zjištění nebezpečí okamžitě informuje uživatele systému formou push notifikací.

Poznámka

Před tím, než Hub přepnete do režimu párování, ujistěte se, že je připojen k napájení a do internetové sítě. Pokud k centrální jednotce Hub FireSafe připojíte zařízení, které je součástí autonomní bezdrátové sítě, k centrální jednotce se připojí všechna zařízení této sítě najednou.



VAROVÁNÍ

Párování jednotlivých zařízení provádějte postupně (jedno po druhém), abyste tak zajistili úspěšné přidání a spárování všech zařízení v síti. V opačném případě hrozí, že nedojde ke správnému spárování zařízení nebo zařízení nebudou pracovat správně.

4.6 Přidání centrální jednotky do bezdrátové sítě

Krok 1 - Zprovoznění centrální jednotky Hub FireSafe

- a) připojte Váš chytrý telefon k síti Wi-Fi,
b) nainstalujte na váš chytrý telefon aplikaci FireSafe z Apple Store (pro iOS) či Goole Play (pro Android),
c) připojte FireSafe Hub ke zdroji napájení,
d) připojte FireSafe Hub pomocí ethernetového kabelu (není součástí dodávky) nebo Wi-Fi k Internetu,
e) spusťte aplikaci a proveďte základní nastavení aplikace,
f) v aplikaci FireSafe klikněte na tlačítko (+) pro přidání zařízení, naskenujte QR kód umístěný na zadní straně Hubu a zadejte požadované informace zobrazované průvodcem nastavení v aplikaci,
g) potvrďte úspěšné přidání centrální jednotky Hub (brány) v aplikaci FireSafe.
h) Poté klepněte na tlačítko Uložit.

Poznámka

V případě potřeby naleznete další doplňující informace v manuálu uživatele pro centrální jednotku FireSafe nebo manuálu pro aplikaci FireSafe.

Krok 2 – Přepnutí centrální jednotky do režimu párování

Na centrální jednotce Hub stiskněte **3x krátce** za sebou tlačítko „PAIRING“ pro párování (interval mezi jednotlivými stisky musí být kratší než 1 sekunda), LED indikátor bude zeleně problikávat v krátkých intervalech (přibližně 1x za 0,5 sekundy) na znamení, že Hub vstoupil do režimu párování. Režim párování může být manuálně ukončen stiskem tlačítka „PAIRING“.

Krok 3 – Párování zařízení s centrální jednotkou

Na bezdrátovém zařízení, které chcete propojit **stiskněte 3x krátce** za sebou tlačítko TEST /  (interval mezi jednotlivými stisky musí být kratší než 1 sekunda). Zařízení vydá krátký akustický signál a zelený LED indikátor bude problikávat v krátkých intervalech (přibližně 1x za 0,25 s) na znamení párování.

Krok 4 - Ověření párování

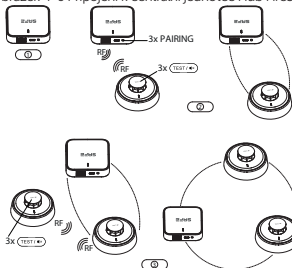
V případě úspěšného přidání zařízení do sítě, zařízení vydá krátký akustický signál a LED indikátor bude pomalu zeleně problikávat po dobu jedné minuty. Poté se zařízení přepne do běžného provozního režimu.

Krok 5 - Přidání dalšího zařízení

Pokud chcete přidat další zařízení do bezdrátové sítě, ukončete po úspěšném párování předchozího zařízení stiskem tlačítka TEST /  režim párování a s novým zařízením postupujte opakováním kroku 3. Pokud

uplyne „párovací interval“ centrální jednotky v délce 1 minuty a centrální jednotka již není v režimu párování, přepněte centrální jednotku do režimu párování podle kroku 2.

Obrázek 4-6 Připojení k centrální jednotce Hub FireSafe



Poznámka

Režim párování Hubu může být rovněž manuálně vynuceně ukončen stisknutím tlačítka „PAIRING“.

5 Instalace zařízení

5.1 Obsah balení

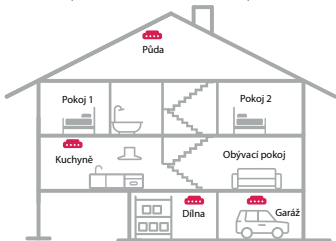
Zkontrolujte obsah balení podle následujícího kontrolního seznamu. Pokud zjistíte poškození zařízení nebo nekompletní obsah, kontaktujte svého prodejce.

Tabulka 5-1 Obsah balení

Název	Počet
Bezdrátový teplotní hlásič požáru	1
Samořezný vrut	2
Hmoždinky	2
Montážní konzole	1
Manuál uživatele se sadou informačních štítků	1

5.2 Místo montáže

Obrázek 5-2-1
Doporučené rozmístění hlásičů požáru



UPOZORNĚNÍ

- Instalaci musí provádět kompetentní osoba. Osoba provádějící montáž je zodpovědná za instalaci zařízení v souladu s platnými předpisy. V případě pochybností s instalací se obraťte na kvalifikované profesionály nebo kontaktujte naši technickou podporu.
- Toto zařízení je určeno pro použití v běžných vnitřních prostorách obytných jednotek. Konstrukce a dispoziční řešení jednotlivých místností se bude lišit, proto toto umístění považujte jen za orientační.
- Pro nejvyšší míru ochrany proti požáru by měli být teplotní hlásiče vždy instalovány v kombinaci s kouřovými hlásiči. Teplotní hlásiče požáru jsou vhodné pro instalaci v prostorách jako jsou kotelny, kuchyně, prádelny, podkrovní, půdy, garáže, dílny atd., ve kterých hrozí skrze vysokou vlhkost, výpary, chemické látky, prach nebo pro přítomnost kouřových částic falešné poplachy od hlásičů požáru na principu optické technologie detekce.
- Tento teplotní hlásič požáru je vhodný i pro použití v mobilních domech a karavanech.
- Teplotní hlásiče by neměly být instalovány přímo v koupelnách nebo příliš blízko jejich dveří, pára a vysoká vlhkost by mohla negativně ovlivnit jejich provoz.
- Vyhněte se instalaci hlásiče požáru v blízkosti zářivek a dalších světelných

zdrojů, ty by mohli negativně ovlivnit provoz a správnou funkci hlásiče.

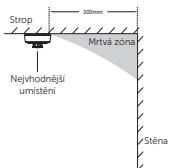
- Hlásič neinstalujte do takzvané „mrtvé zóny“, jedná se o místa jako jsou rohy stropů a stěn kde nedochází k potřebné cirkulaci a proudění vzduchu.
- Při instalaci tepelného hlásiče na šikmé stropy je požadována maximální vzdálenost 150 mm měřeno vertikálně směrem dolů od vrcholu nejvyššího bodu.
- Z důvodu testování a potřebné údržby, by měl být teplotní hlásič instalován na přístupných místech.
- Větrací otvory hlásiče nesmí být zakryty nebo jinak utěsněny.
- Národní předpisy se ve vztahu k počtu a umístění kouřových hlásičů požáru různí.
- V případě pochybností se obraťte například na hasičský záchranný sbor.
- Výrobce umožňuje instalaci zařízení na strop, montáž tohoto hlásiče na stěnu není výrobcem doporučena. Teplotní hlásiče by neměly být instalovány na únikových trasách místo kouřových hlásičů. Měly by být použity pouze ve výše uvedených aplikacích a pokud možno vzájemně propojeny s kouřovými hlásiči.

• Instalace na strop

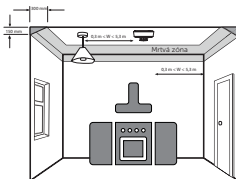
Teplotní hlásič instalujte nejméně 300 mm od stěn, svítidel nebo jiných překážek. Montáž provádějte na strop v místnosti ve vzdálenosti maximálně 5,3 m od nejvzdálenější stěny, 5,3 m od dveří do místnosti, ve které může vzniknout ohnisko požáru a 5,3 m od dalšího teplotního hlásiče viz obrázek 5-2-2 a 5-2-3. Výrobce doporučuje instalaci dodatečných teplotních hlásičů požáru, jako doplňující ochranu v případě, že je chráněný prostor rozdělen zavřenými dveřmi či jinými překážkami, které mohou bránit účinné detekci požáru nebo utlmit akustický signál poplachu.

Obrázek 5-2-2

Místo instalace



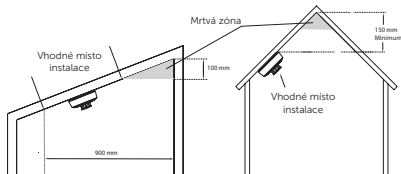
Obrázek 5-2-3



- Instalace na šikmý strop

Pokud instalujete hlásič na šikmém sedlovém nebo katedrálovém stropě, umístěte jej ve vzdálenosti do 900 mm od nejvyššího bodu (měřeno horizontálně od vyšší boční stěny) a minimálně ve vzdálenosti 150 mm od vrcholku nejvyššího bodu (měřeno vertikálně) viz obrázek 5-2-4.

Obrázek 5-2-4 Místo instalace



5.3 Místo montáže

Pro správnou instalaci zařízení postupujte dle níže uvedených kroků

Krok 1 Vyberte vhodné místo pro instalaci hlásiče požáru.

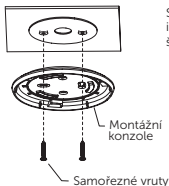
Krok 2 V místě instalace vyvrtejte pomocí montážní konzole otvory ($\varnothing$ 6mm). Do připravených otvorů zasuněte hmoždinky.

Krok 3 Konzoli připevněte pomocí samořezných šroubů.

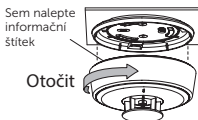
Krok 4 Instalace zařízení

- Na zařízení nalepte informační štítek (viz Obrázek 5-3-2).
- „POZOR! - Baterie není vyměnitelná viz manuál uživatele“ ve vašem jazyce.
- Vložte hlásič do montážní konzole a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček až do fixační polohy. (viz Obrázek 5-3-2)
- V případě potřeby demontáže hlásiče z montážní konzole otáčejte zařízením v protisměru hodinových ručiček.

Obrázek 5-3-1



Obrázek 5-3-2



CZ



UPOZORNĚNÍ

- Poté, co je hlásič zafixován v montážní konzoli, automaticky se aktivuje. Tento stav je signalizován krátkým pípnutím bzučáku a červeným probliknutím LED indikátoru. Následně se zařízení několik sekund inicializuje a automaticky přejde do pohotovostního / provozního režimu.

Signalizace pohotovostního režimu

- Zelený LED indikátor blikne 1x za 60 sekund.

6 Indikace poplachu

Jakmile je termistorovým senzorem hlásiče detekován nárůst teploty v okolí senzoru v rozmezí úrovně 54 °C až 65 °C bude zařízení indikovat poplach **opticky problikáváním červeného LED indikátoru doprovázeného hlasitým alarmem bzučáku (1x za sekundu 1x bliknutí červeného LED indikátoru doprovázeného 1x pípnutím bzučáku – opakování) a současně iniciovat spuštění požárního poplachu v bezdrátové síti vysláním rádiového signálu.**

Poté co ostatní hlásiče požáru připojené v síti obdrží tento rádiový signál spustí také požární poplach, který budou indikovat **3 dlouhými akustickými tóny bzučáku doprovázenými problikáváním červeného**

LED indikátoru v pravidelných opakováních.

Pokud je do bezdrátové sítě připojena i inteligentní centrální ovládací jednotka Hub FireSafe bude monitorovat činnost všech připojených detektorů a zařízení FireSafe. V případě, že centrální ovládací jednotka obdrží signál poplachu od některého ze zařízení v síti **bude o nebezpečí okamžitě informovat uživatele systému formou poplachových push notifikací na mobilní aplikaci FireSafe.**

CZ

7 Testování hlásiče a jeho údržba

7.1 Testování

Po instalaci zařízení nebo při jeho pravidelné údržbě je třeba provést test hlásiče, který prokáže jeho funkčnost. Pokud narazíte v průběhu testování zařízení na problém, přečtěte si informace v kapitolách „Často kladené otázky“ a „Údržba“, kde jsou uvedena řešení některých situací a poté hlásič znovu otestujte. V případě, že není testování zařízení dokončeno úspěšně, odešlete je k reklamaci.

Samotné testování zařízení

Krátce stiskněte tlačítko **TEST /**  **×**, zazní akustický tón bzučáku a LED indikátor červeně problikne, následuje pauza a po ní 2x za sebou pípnutí bzučáku doprovázené probliknutím červeného LED indikátoru, znovu pauza, a ještě jednou opakování.

Testování zařízení propojeného v bezdrátové síti

Stiskněte a přidrže tlačítko TEST /  **×** kteréhokoliv hlásiče požáru připojeného v bezdrátové síti. Hlásič začne vydávat jeden krátký akustický tón doprovázený jedním probliknutím červeného LED indikátoru a vysílat rádiový signál testovacího režimu. Tlačítko **přidrže**, dokud signál testovacího režimu nezačnou indikovat i ostatní bezdrátové hlásiče požáru připojené v síti vydáním jednoho krátkého akustického tónu doprovázeného střídavým probliknutím zeleného a červeného LED indikátoru.

Testování zařízení připojených do sítě prostřednictvím centrální jednotky HUB FireSafe

V aplikaci FireSafe vyberte zařízení, které chcete otestovat a **stiskněte tlačítko „Test“**

Poznámka

V případě, že některé ze zařízení nevydává v průběhu testování žádný akustický ani optický signál, zkontrolujte, zda je správně připojeno do bezdrátové sítě.

Dočasné utišení poplachu

Jakmile koncentrace teploty dosáhne předem stanovené alarmové hodnoty, zařízení bude indikovat poplach opticky problikáváním červeného LED indikátoru doprovázeného hlasitým alarmem bzučáku (85 dB): 1x za sekundu 1x bliknutí červeného LED indikátoru a současně 1x pípnutí bzučáku.

V případě falešného poplachu lze dočasně akustickou signalizaci dočasně utiшит stisknutím tlačítka **TEST / 🔊**. Režim dočasného utišení je zařízením signalizován bliknutím červeného LED indikátoru 1x za sekundu. Pokud následně dojde ke snížení koncentrace teploty pod předem stanovené hodnoty, hlásič automaticky přejde do běžného provozního režimu.

Dočasné utišení poplachu zařízení propojeného v bezdrátové síti

Stisknutím tlačítka **TEST / 🔊** na hlásiči požáru, který **inicioval** spuštění poplachu, dojde k dočasnému utišení akustické signalizace poplachu **všech zařízení připojených v bezdrátové síti**. Stisknutím tlačítka **TEST / 🔊 na jakémkoliv jiném hlásiči požáru** než na tom, který inicioval poplach, dojde k dočasnému utišení akustické signalizace poplachu všech zařízení v bezdrátové síti **s výjimkou hlásiče, který poplach inicioval**.

Porucha

Pokud je zařízením diagnostikována porucha, bude tento stav hlásičem signalizován následovně:

- červený LED indikátor blikne 2x za 60 sekund. V tomto stavu není zařízení funkční. Zkontrolujte hlásič, jestli není poškozen, vyčistěte ventilační otvory po obvodu hlásiče např. vysavačem. Otestujte zařízení stisknutím tlačítka **TEST / 🔊** a postupujte dle informací v kapitolách „Často kladené otázky“ a „Údržba“.
- Jestliže vám tyto informace nepomohly, kontaktujte naši technickou podporu.



UPOZORNĚNÍ

Tento hlásič požáru v režimu poplachu lze rovněž dočasně utiřit prostřednictvím infračerveného dálkového ovladače (většina ovladačů k domácím spotřebičům, například k TV). Stisknutím kteréhokoliv tlačítka na dálkovém ovladači je aktivována funkce dočasného utišení, ve kterém zařízení setrvá po dobu 9 minut. Po uplynutí tohoto časového intervalu se hlásič přepne zpět do režimu poplachu nebo klesne-li koncentrace teploty pod prahovou hodnotu poplachu do běžného provozního režimu.

CZ

Nízké napětí baterie, signalizace konce životnosti

- Pokud dojde k poklesu kapacity a napětí napájecí baterie pod určitou prahovou hodnotou nebo se blíží konec životnosti zařízení, bude tento stav hlásič signalizovat 1x probliknutím červeného LED indikátoru doprovázeného 1x pípnutím bzučáku v pravidelných 60 sekundových intervalech po dobu 30 dní před tím, než dojde k úplnému vybití baterie.
- POZOR - Baterie v tomto přístroji je vestavěná a nevyměnitelná. Jestliže je baterie hlásiče vybitá, vyměňte je za novy.

7.2 Péče a údržba

Abyste udrželi zařízení v dobrém provozním stavu, dodržujte následující pokyny a doporučení:

- Provádějte simulaci testu požárního poplachu nejméně jednou týdně stisknutím tlačítka **TEST / ■×**, abyste ověřili správnou funkčnost zařízení. V případě zjištění problému postupujte dle informací v kapitolách „Často kladené otázky“ a „Údržba“. Jestliže vám tyto informace nepomohly, kontaktujte naši technickou podporu.
- Hlásič by měl být vyčištěn alespoň jednou měsíčně. Pokud je potřeba hlásič vyčistit, vyjměte jej z montážní konzole pootočením proti směru hodinových ručiček. Odstraňte skrze otvory po obvodu hlásiče nahromaděné prachové částice vysavačem. Vnější část hlásiče pak může být očištěna vlhkým hadříkem. Po očištění hlásič znovu nainstalujte zpět do montážní konzole a zařízení otestujte pomocí testovacího tlačítka **TEST / ■×**. Vyhněte se čištění hlásiče čisticími roztoky nebo rozpouštědly, abyste tak předešli možné kontaminaci senzoru a ztrátě záruky.

- Zařízení nenatírejte. Barva může utěsnit otvory pro cirkulaci vzduchu a tím narušit detekční schopnosti zařízení.
- Neumísťujte zařízení do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte hlásič nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti zařízení, zkrátit životnost nebo poškodit baterii či deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na zařízení nebo do jeho bezprostřední blízkosti žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálený zapalovač, svíčku apod.
- Neinstalujte hlásič na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu, v blízkosti ventilátorů nebo jiných zařízení spojených se vzduchotechnikou.
- Hlásič nerozebírejte, ani nijak nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů zařízení. Každý takový pokus bude mít za následek ztrátu záruky. Servis výrobku nebo jeho opravu může zajistit pouze autorizovaný servis výrobce.
- Při poškození nebo závadě na hlásiči neprovádějte sami žádné opravy. Kontaktujte vašeho prodejce nebo naši servisní podporu.
- Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo, nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.
- Hlásič bude nutné po 10 letech od data instalace nahradit za nový, datum nahrazení zařízení je uvedeno na informačním štítku u textu „Datum výměny“ na zadní straně hlásiče.

8 Často kladené otázky - FAQ

Problémy	Řešení
Váš hlásič požáru nespustí akustickou signalizaci bzučáku v průběhu režimu testování	• Pokud provádíte testování zařízení bezprostředně po jeho první aktivaci, měli byste s testováním několik sekund počkat, než se hlásič inicializuje. • Ujistěte se, že jste správně stiskli tlačítko TEST / 

Hlásič požáru přerušované cvrliká	• Zkontrolujte správné umístění zařízení (viz kapitola: „Místo montáže“) • Vyčistěte hlásič požáru (viz kapitola: „Péče a údržba“)
LED indikátor bliká červeně a každých 60 sekund se ozve zvuková signalizace jedno pípnutí bzučáku hlásiče	• Baterie hlásiče je vybitá, ihned zařízení vyměňte za nové.

Pokud vám výše uvedené informace nepomohly kontaktujte naši technickou podporu.

9 Bezpečnostní návyky

9.1 Plánování a nácvik evakuace

- Na každé podlaží domu, do kuchyně, sklepa i garáže umístěte hasicí přístroje a tyto udržujte v provozuschopném, technickém stavu. Hasicí přístroje se naučte ovládat ještě před tím, než dojde k nouzové situaci.
- Vytvořte si evakuační schéma budovy včetně jednotlivých podlaží se všemi dveřmi i okny a vyznačte alespoň dvě hlavní únikové trasy. Při plánování použití oken v druhém podlaží bude možná potřeba zvážit využití lana nebo evakuačního žebříku.
- Seznamte všechny s plánem požární evakuace (každý by měl vědět, jak se má v případě požáru zachovat).
- Venku před budovou určete místo evakuace, kde se v případě požáru všichni sejdete.
- Všechny se seznamte se signalizací poplachu hlásiče požáru a poučte, aby se po zjištění poplachu neprodleně evakovali z budovy.
- Alespoň jednou za šest měsíců provádějte požární cvičení s nácvikem evakuace, a to i v nočních hodinách. Zajistěte, aby i malé děti slyšely signál poplachu požárního hlásiče a mohly být vzbuzeny, jakmile zazní. Včasné vzbuzení všech jednotlivců představuje možnost včasné evakuace po únikové trase. Tato cvičení vám všem umožní otestovat evakuační plán před skutečnou krizovou situací. Je možné, že v případě požáru se nebudete moci k vašim dětem dostat, proto je důležité, aby i ony věděly, co mají v takové situaci dělat.

9.2 Co dělat v případě poplachu

- Vzbudte malé děti.
- Okamžitě opusťte ohroženou oblast po vámi navržené únikové trase. Čas je drahý, a proto jej neztrácejte oblékáním nebo sbíráním cenností. Během evakuace nikdy neotvírejte vnitřní dveře, aniž byste se jich

předem dotkli. **Pokud jsou dveře horké nebo k Vám spárami okolo proniká kouř, tak je za žádných okolností neotvírejte!** Místo toho využijte alternativní únikovou trasu. V případě, že dveře horké nejsou, zapřete se o ně ramenem a opatrně je otevřete, buďte však stále připraveni dveře okamžitě zavřít, jestliže by k vám měl pronikat žár nebo silný kouř.

- Pokud se dostanete do prostor s koncentrací kouře, pohybujte se při zemi. Dýchejte pomalu a v ideálním případě přes navlhčenou textilii.
- Jakmile se dostanete ven z budovy, vydejte se na vámi určené místo evakuace a ujistěte se, že jsou všichni přítomni.
- Příslušné složky integrovaného záchranného systému kontaktujte vždy, až když jste v bezpečí!
- Do budovy se nevracejte, dokud nebezpečí nepomine.

CZ

10 Likvidace



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.



VAROVÁNÍ

Nespalujte ani nevhazujte do ohně.

11 Desetiletá záruka

- Výrobce zaručuje, že přiložený hlásič požáru bude při normálním používání a provozu bez jakýchkoliv vad na materiálu, provedení, a to po dobu deseti let ode dne prodeje. Povinnost výrobce na základě této záruky se omezuje na opravu, výměnu hlásiče nebo některé z jeho částí, kterou shledá vadnou na materiálu, či provedení, a to zdarma

po zaslání hlášení společně s dokladem o datu zakoupení a vyplaceným poštovním na adresu servisního střediska: SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, ČR.

- Tato záruka pozbývá platnosti, jestliže byl výrobek po zakoupení poškozen, pozměněn, nesprávně používán, upraven nebo pokud přestal fungovat v důsledku špatné údržby či nesprávného umístění.
- Jakékoliv implicitní záruky vyvstávající z tohoto prodeje, včetně, ale nikoliv výlučně, implicitních záruk týkajících se popisu, prodejnosti a vhodnosti k tomu, kterému účelu jsou omezeny na dobu platnosti této záruky.
- Výrobce nebo jakákoliv její mateřská, vedlejší společnost či náš obchodní zástupce nebo distributor za žádných okolností neodpovídá za ztrátu funkčnosti tohoto výrobku ani za žádnou nepřímou, zvláštní, nahodilou či následnou škodu, či za náklady nebo výlohy, které si přivodil spotřebitel nebo kterýkoliv jiný uživatel tohoto výrobku, ať již z důvodu porušení smlouvy, nedbalosti, striktní odpovědnosti za delikt, či z jiných důvodů.
- Výrobce nebo jakákoliv její mateřská, vedlejší společnost či náš obchodní zástupce nebo distributor neodpovídá za případné zranění osob, škodu na majetku či za jinou speciální, vedlejší, náhodnou či následnou škodu, která by vznikla v důsledku úniku plynu, požáru či exploze.
- Tato záruka nemá vliv na Vaše zákonná práva.

12 Dokumenty

- Na výrobek bylo vydáno prohlášení o vlastnostech.
- Jednotlivá prohlášení, jakož i manuál uživatele a další dokumenty k výrobku naleznete na webových stránkách: **www.smart-safe.eu**
- Producer / Distributor / Servisní středisko: SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic



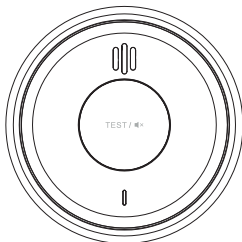
SAFE

10YHT - RF

PL

Bezprzewodowy czujnik temperatury pożaru
Instrukcja obsługi

PL



1 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa podczas instalacji i obsługi detektora. Należy uważnie przeczytać niemniejszą instrukcję i zachować ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Wymagania dotyczące obsługi

PL



OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie należy ignorować alarmu czujnika, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Wystawienie czujnika na działanie wysokich lub niskich temperatur lub wysoka wilgotność może znacznie skrócić żywotność baterii.



UWAGA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że czujnik jest prawidłowo zainstalowany w uchwycie montażowym i że zasilanie zostało włączone.
- Urządzenia należy używać zgodnie z zaleceniami dotyczącymi określonego miejsca eksploatacji.
- Sprzęt należy transportować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniach o wilgotności i temperaturze dozwolonej przez producenta.
- Nie narażać produktu na działanie wody lub wilgotności, kapania lub rozpryskiwania wody.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu, nie przykrywać produktu i uważać, aby woda lub inne płyny nie dostały się do czujnika.
- Ten czujnik pożaru jest przeznaczony wyłącznie do wskazywania wzrostu temperatury i nie służy do wykrywania obecności dymu, tlenku węgla (CO), gazów łatwopalnych ani innych zagrożeń.

Wymagania dotyczące instalacji



OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowa instalacja i obsługa tego sprzętu uniemożliwiającego prawidłowe działanie, a w konsekwencji jego reakcję na zagrożenia pożarowe.



UWAGA

- Podczas pracy na wysokości należy przestrzegać wszystkich procedur bezpieczeństwa i używać wymaganego sprzętu ochronnego przeznaczonego do tego celu.
- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalne zimno i wilgotność lub nagłe zmiany temperatury.
- Przed użyciem urządzenia należy umieścić etykietę informacyjną (patrz Rysunek 5-3-2) „OSTRZEŻENIE! - Akumulator nie jest wymienny, patrz instrukcja obsługi” w wybranym języku.
- Jeżeli w twoim otoczeniu prowadzone są prace budowlane, podczas których powstaje kurz, powinieneś wyjąć urządzenie z konsoli montażowej, aby zapobiec jego zabrudzeniu lub uszkodzeniu mechanicznemu. Jeśli z jakiegoś powodu nie jest to możliwe, należy na czas pracy przykryć czujnik (np. plastikową torebką), aby zapobiec jego zanieczyszczeniu kurzem.
- Instalacja i obsługa tego urządzenia musi być zawsze zgodna z lokalnymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego, wymaganiami dotyczącymi ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym i innymi odpowiednimi przepisami.

PL

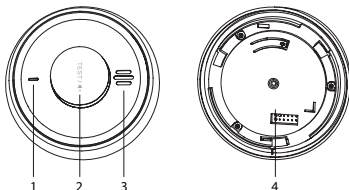
2 Przedstawienie urządzenia

2.1 Informacje o urządzeniu

- Bezprzewodowy czujnik temperatury pożaru (dalej zwany również „urządzeniem”) jest przeznaczony do wykrywania i sygnalizowania wzrostu temperatury pożaru, któremu nie towarzyszy dym, i który zapewnia wczesne ostrzeżenie o nadchodzącym niebezpieczeństwie poprzez wykrycie gwałtownego wzrostu temperatury w monitorowa-

nej przestrzeni. Urządzenie wykorzystuje zaawansowaną technologię termistorowego czujnika temperatury klasy A1, wbudowany głośny sygnalizator dźwiękowy, szybką, dokładną i niezawodną reakcję na wykrycie zagrożenia w połączeniu ze stabilną wydajnością i wysoką odpornością na fałszywe alarmy. Stały punkt temperatury uruchomienia alarmu w klasie A1 jest skalibrowany w zakresie od +54°C do +65°C. Gdy stężenie ciepła wokół czujnika termistorowego osiągnie poziom alarmowy, czujnik natychmiast uruchamia akustyczny i optyczny sygnał alarmowy, informując użytkownika o zbliżającym się niebezpieczeństwie, aby mógł podjąć odpowiednie działania. Czujnik zawiera również zintegrowany moduł RF, który umożliwia bezprzewodowe połączenie dwóch lub więcej czujek FireSafe (do 24 jednostek) w celu utworzenia połączonej sieci. W takim przypadku, jeśli jedno z urządzeń uruchomi alarm, wyśle sygnał radiowy, a wszystkie inne czujniki FireSafe podłączone do sieci zareagują na alarm. Do takiej sieci bezprzewodowej można dodać inteligentną jednostkę centralną Hub FireSafe. Jednostka ta umożliwia wygodną konfigurację i zdalne sterowanie złożonym systemem FireSafe za pośrednictwem intuicyjnej aplikacji o tej samej nazwie (dla systemów Android i iOS) na smartfony, tablety lub w wersji stacjonarnej na komputery PC, dzięki połączeniu z Internetem. Hub monitoruje aktywność wszystkich podłączonych czujników i urządzeń FireSafe i natychmiast informuje użytkownika systemu w formie powiadomień push w przypadku wykrycia zagrożenia.

2.2 Opis urządzenia



Nr.	Nazwa	Opis
1	Wskaźnik LED	Wizualnie wskazuje warunki poszczególnych trybów urządzenia.
2	Przycisk testu/ wyciszenia TEST / ■×	Weryfikuje funkcjonalność urządzenia Tymczasowe wyciszenie akustyczne sygnalizacja alarmu
3	Brzęczyk	Głośność alarmu: 85 dB (A) w odległości 3 m
4	Miejsce z baterią	Niewymienna bateria wbudowana

3 Dane techniczne

Specyfikacje	Opis
Typ czujnika	Temperaturowy – termistor klasy A1
Kod zamawiania	10YHT - RF
Interwał czasowy pomiaru	Powtarzalny cykl co 10 s
Zasilanie	3V bateria litowa CR123A (niewymienna)
Żywotność baterii	10 lat
Sygnalizacja alarmu	Optyczna - podwójny wskaźnik LED Akustyczna - ≥ 85 dB w odległości 3 m
Alarm przy zakresie temperatur	+54°C do +65°C do detekcji pożaru – klasa A1
Konsumpcja	Pobór mocy w trybie gotowości: $\leq 15\mu A$ Podczas alarmu: $\leq 60mA$
Temperatura i wilgotność przechowywania/transportu	-20 °C to +60 °C, wilgotność względna 5-95% (bez kondensacji)
Temperatura pracy	-10°C do +55°C (+14°F do 131°F)
Wilgotność podczas pracy	$\leq 95\%$ RH (bez kondensacji)
Częstotliwość pracy	868 MHz
Maksymalna liczba podłączonych urządzeń	24
Zasięg sygnału radiowego	Do 1000 m (bez przeszkód)
Wymiary	Ø93,8 mm x 46,9 mm (z uchwytem montażowym)
Waga (z baterią)	115 g
Certyfikacja	BS 5446-2: 2003 - czujniki ciepłne klasy A1
Sposób montażu	Wewnętrzny / sufitowy

4 Wzajemne połączenie

4.1 Łączenie elementów bezprzewodowych

To urządzenie można połączyć wyłącznie z elementami FireSafe podłączanymi bezprzewodowo. Nie jest ono przeznaczone do komunikacji z bezprzewodowo podłączanymi urządzeniami innych marek lub producentów.

4.2 Przygotowanie urządzenia przed połączeniem

Przed rozpoczęciem bezprzewodowego łączenia urządzeń należy upewnić się, że wszystkie urządzenia są włączone i zasilane. Aby aktywować czujnik temperatury, należy umieścić go w uchwycie montażowym i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się w pozycji ustalonej.



OSTRZEŻENIE

Wiele elementów bezprzewodowych należy łączyć w parę sekwencyjnie, łącząc ze sobą tylko dwa elementy naraz. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować awarię łącza lub nieprawidłowe działanie jednego z urządzeń.

4.3 Jak połączyć urządzenia

Krok 1 - Wywołanie trybu parowania

Na pierwszym urządzeniu, które ma zostać połączone, naciśnij przycisk **TEST /**  **4 razy** w krótkich odstępach czasu (odstęp między każdym naciśnięciem musi być krótszy niż 1 sekunda), urządzenie wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED będzie migać na czerwono w krótkich, regularnych odstępach czasu (mniej więcej raz na 0,5 sekundy), aby wskazać, że urządzenie weszło w tryb parowania.

Uwaga

Tylko jedno urządzenie musi być w trybie parowania, aby połączyć się z tą samą siecią. Należy unikać jednoczesnego parowania wielu urządzeń.

Krok 2 - Podłączenie drugiego urządzenia do sieci

Na drugim urządzeniu naciśnij przycisk **TEST /**  **2 razy** w krótkich odstępach czasu (odstęp między każdym naciśnięciem musi być krótszy niż 1 sekunda), urządzenie wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, a czerwony wskaźnik LED będzie migał na czerwono w krótkich,

regularnych odstępach czasu (mniej więcej raz na 0,25 sekundy), aby wskazać, że drugie urządzenie przetoczyło się w tryb transmisji.

Krok 3 - Potwierdzenie parowania

Po pomyślnym sparowaniu drugie urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED zacznie migać na zielono, wskazując, że połączenie sieciowe zakończyło się powodzeniem. Zielony wskaźnik będzie migał przez cały czas, dopóki urządzenie 1 nie wyjdzie z trybu parowania lub dopóki nie naciśniesz przycisku **TEST /**  na urządzeniu 2, aby przejść do trybu normalnego.

Uwaga

Urządzenie 1 będzie w trybie parowania przez 3 minuty. Tryb parowania jest sygnalizowany miganiem czerwonej diody LED co około 0,5 sekundy. W tym czasie można podłączać do sieci kolejno inne urządzenia. W razie potrzeby można ręcznie nacisnąć przycisk **TEST /** , aby wyjść z trybu parowania urządzenia (wskaźnik LED będzie świecić na czerwono przez 3 sekundy, a następnie migać na zielono, a urządzenie wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, aby wskazać, że wyszło z trybu parowania).

Po naciśnięciu przycisku **TEST /**  na urządzeniu 1 w celu przerywania trybu parowania, urządzenie 2 również wychodzi z trybu połączenia i przetacza się w normalny tryb pracy.

Krok 4 - Podłączenie trzeciego urządzenia

Jeśli urządzenie 1 jest nadal w trybie parowania, a urządzenie 2 zostało pomyślnie dodane do sieci i nie jest już w trybie parowania (wykonano wymuszone wyjście z trybu parowania), można kontynuować, dodając kolejne urządzenie do sieci. W następujący sposób:

Na trzecim urządzeniu **naciśnij przycisk TEST /**  **2 razy** w krótkich odstępach czasu (odstęp pomiędzy każdym naciśnięciem musi być krótszy niż 1 sekunda), urządzenie wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, a czerwony wskaźnik LED zaświeci się na stałe. Po podłączeniu do sieci czerwony wskaźnik LED zgaśnie, a zielony wskaźnik LED będzie migać do momentu ręcznego wyjścia z trybu parowania przez naciśnięcie przycisku **TEST /**  lub do upływu limitu czasu trybu parowania (3 minuty).

Krok 5 - Podłączanie innych urządzeń

Abby dodać dodatkowe urządzenia, powtórz krok 4.

Uwaga

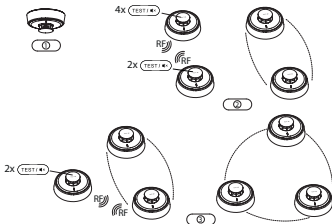
Za pomocą powyższej procedury można połączyć w sieć maksymalnie 24 urządzenia bezprzewodowe FireSafe.

Krok 6 - Weryfikacja funkcjonalności

Po podłączeniu wszystkich elementów bezprzewodowych należy przetestować wszystkie urządzenia w sieci bezprzewodowej.

Więcej informacji na temat testowania urządzeń można znaleźć w rozdziale „Testowanie sygnalizatora”.

Rysunek 4-3 Podłączanie urządzeń



4.4 Usuwanie urządzeń bezprzewodowych z sieci

Krok 1 - Wywołanie trybu parowania

Na urządzeniu, które chcesz usunąć z sieci, **naciśnij przycisk TEST / 4x** **razy** z rzędu (przerwa między każdym naciśnięciem musi być krótsza niż 1 sekunda), urządzenie wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED będzie migał na czerwono w krótkich, regularnych odstępach czasu (mniej więcej raz na 0,5 sekundy), aby wskazać, że urządzenie weszło w tryb parowania.

Krok 2 - Odtłączenie urządzenia od sieci

Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST / 4x, aż czerwony wskaźnik LED przestanie migać, a **następnie zwolnij przycisk**. Urządzenie wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED mignie raz na zielono, wskazując, że urządzenie zostało usunięte z sieci.

Uwaga

Jeśli w sieci znajduje się inne urządzenie, ono również wyemituje 1 krótki sygnał dźwiękowy, a jego wskaźnik LED mignie raz na zielono, wskazując, że urządzenie zostało usunięte z sieci bezprzewodowej. Usuń wszystkie urządzenia z sieci, jeśli chcesz podłączyć je do innej sieci.

bezprzewodowej.

4.5 Podłączanie do jednostki centralnej Hub FireSafe

Do sieci bezprzewodowej urządzenia można dodać inteligentną jednostkę centralną, która jest kluczowym elementem systemu zabezpieczeń FireSafe. Dzięki połączeniu z Internetem, jednostka ta umożliwia wygodną konfigurację i zdalne sterowanie złożonym systemem FireSafe za pomocą intuicyjnej aplikacji FireSafe o tej samej nazwie (dla systemów Android i iOS) dla smartfonów, tabletów lub w wersji desktopowej dla komputerów PC. Hub monitoruje aktywność wszystkich podłączonych czujek i urządzeń FireSafe i natychmiast informuje użytkownika systemu w formie powiadomień push w przypadku wykrycia zagrożenia.

PL

Uwaga

Przed przetłoczeniem koncentratora w tryb parowania należy upewnić się, że jest on podłączony do zasilania i sieci internetowej. Jeśli do koncentratora FireSafe zostanie podłączone urządzenie będące częścią autonomicznej sieci bezprzewodowej, wszystkie urządzenia w tej sieci połączą się z koncentratorem w tym samym czasie.



OSTRZEŻENIE

Każde urządzenie należy parować pojedynczo, aby upewnić się, że wszystkie urządzenia w sieci zostały pomyślnie dodane i sparowane. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że urządzenia nie zostaną prawidłowo sparowane lub nie będą działać prawidłowo.

4.6 Dodawanie jednostki centralnej do sieci bezprzewodowej

Krok 1 - Uruchomienie jednostki centralnej Hub FireSafe

- Podłącz smartfon do sieci Wi-Fi,
- zainstalować aplikację FireSafe ze sklepu Apple Store (dla systemu iOS) lub Goole Play (dla systemu Android) na smartfonie,
- podłącz urządzenie FireSafe Hub do źródła zasilania,
- podłączyć koncentrator FireSafe do Internetu za pomocą kabla Ethernet (brak w zestawie) lub Wi-Fi,
- uruchomić aplikację i przeprowadzić podstawową konfigurację aplikacji,
- w aplikacji FireSafe kliknij przycisk (+), aby dodać urządzenie, zeskanuj kod QR znajdujący się z tyłu koncentratora i wprowadź wymagane informacje wyświetlane przez kreatora konfiguracji w aplikacji,
- potwierdzić pomyślne dodanie koncentratora (bramy) w aplikacji FireSafe.
- Następnie kliknij przycisk Zapisz.

Uwaga

W razie potrzeby należy zapoznać się z instrukcją obsługi jednostki centralnej FireSafe lub instrukcją obsługi aplikacji FireSafe w celu uzyskania dodatkowych informacji.

Krok 2 - Przetęczenie jednostki centralnej w tryb parowania

Na jednostce centralnej koncentratora naciśnij przycisk „PAIRING” 3 razy w krótkich odstępach czasu, aby sparować (przerwa między każdym naciśnięciem musi być krótsza niż 1 sekunda), wskaźnik LED będzie migał na zielono w krótkich odstępach czasu (w przybliżeniu raz na 0,5 sekundy), aby wskazać, że koncentrator wszedł w tryb parowania. Tryb parowania można ręcznie opuścić, naciskając przycisk „PAIRING”.

Krok 3 - Parowanie urządzenia z jednostką centralną

Na urządzeniu bezprzewodowym, które chcesz sparować, naciśnij przycisk TEST /  3 razy w krótkich odstępach czasu (odstęp między każdym naciśnięciem musi być krótszy niż 1 sekunda). Urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a zielony wskaźnik LED będzie migał w krótkich odstępach czasu (około 1x co 0,25 sekundy), aby wskazać parowanie.

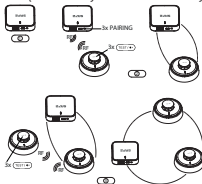
Krok 4 - Weryfikacja parowania

Jeśli urządzenie zostanie pomyślnie dodane do sieci, urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED będzie powoli migał na zielono przez jedną minutę. Następnie urządzenie przetęczy się w normalny tryb pracy.

Krok 5 - Dodawanie kolejnego urządzenia

Aby dodać kolejne urządzenie do sieci bezprzewodowej, po pomyślnym sparowaniu poprzedniego urządzenia wyjdź z trybu parowania, naciskając przycisk TEST /  i powtórz krok 3 z nowym urządzeniem. Jeśli „interwał parowania” jednostki centralnej wynoszący 1 minutę upłynie, a jednostka centralna nie jest już w trybie parowania, należy przetęczyć jednostkę centralną w tryb parowania zgodnie z krokiem 2.

Rysunek 4-6 Podłączanie do jednostki centralnej Hub FireSafe



Uwaga

Tryb parowania huba można również wymusić ręcznie, naciskając przycisk „PAIRING”.

5 Instalacja urządzenia

5.1 Zawartość opakowania

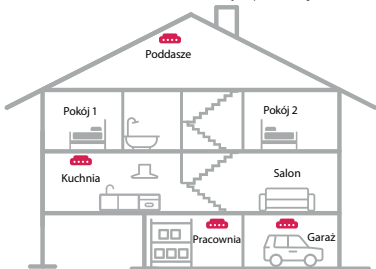
Sprawdź zawartość opakowania zgodnie z poniższą listą kontrolną. Jeśli znajdziesz uszkodzony sprzęt lub niekompletną zawartość, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Tabela 5-1 Zawartość opakowania

Nazwa	Ilość
Bezprzewodowy czujnik temperatury pożaru	1
Wkręt samogwintujący	2
Kotki rozporowe	2
Wsporniki montażowe	1
Instrukcja obsługi z zestawem etykiet informacyjnych	1

5.2 Miejsce montażu

Rysunek 5-2-1
Zalecane rozmieszczenie czujek pożarowych





OSTRZEŻENIE

PL

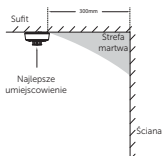
- Instalacja musi być wykonywana przez osobę kompetentną. Osoba wykonująca montaż jest odpowiedzialna za instalację urządzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie wątpliwości należy zlecić instalację wykwalifikowanym specjalistom lub skontaktować się z naszym wsparciem technicznym.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w typowych pomieszczeniach mieszkalnych. Konstrukcja i układ poszczególnych pomieszczeń będą się różnić, dlatego to umiejscowienie należy traktować jedynie jako orientacyjne.
- Dla zapewnienia najwyższego poziomu ochrony przeciwpożarowej czujniki temperatury powinny być zawsze instalowane w połączeniu z czujnikami dymu. Czujniki temperatury są odpowiednie do instalacji w pomieszczeniach takich jak kotłownie, kuchnie, pralnie, poddasza, strychy, garaże, warsztaty itp., w których występuje ryzyko fałszywych alarmów z czujników dymu wykorzystujących optyczną technologię detekcji z powodu wysokiej wilgotności, oparów, substancji chemicznych, pyłu lub obecności cząstek dymu.
- Ten czujnik temperatury pożarowej nadaje się również do użytku w domach mobilnych i przyczepach kempingowych.
- Czujniki temperatury nie powinny być instalowane bezpośrednio w łazienkach ani zbyt blisko ich drzwi, ponieważ para wodna i wysoka wilgotność mogłyby negatywnie wpłynąć na ich działanie.
- Unikaj instalacji czujnika dymu w pobliżu lamp fluorescencyjnych i innych źródeł światła, ponieważ mogą one negatywnie wpływać na działanie i prawidłowe funkcjonowanie czujnika.
- Nie należy instalować czujnika w tak zwanej „martwej strefie”, czyli w miejscach takich jak narożniki sufitów i ścian, gdzie nie występuje odpowiednia cyrkulacja i przepływ powietrza.
- Podczas instalacji czujnika ciepła na sufitach skośnych wymagana jest maksymalna odległość 150 mm mierzona pionowo w dół od najwyższego punktu.
- Ze względu na testowanie i niezbędną konserwację, czujnik temperatury powinien być zainstalowany w dostępnych miejscach.
- Otwory wentylacyjne czujnika nie mogą być zastąpione ani uszczelnione w żaden inny sposób.
- Krajowe przepisy różnią się w odniesieniu do liczby i rozmieszczenia czujników dymu.
- W razie wątpliwości należy zwrócić się na przykład do straży pożarnej.

- Producent zezwala na montaż urządzenia na suficie, montaż czujnika na ścianie nie jest zalecany przez producenta. Czujniki temperatury nie powinny być instalowane na drogach ewakuacyjnych zamiast czujników dymu. Powinny być stosowane wyłącznie w wyżej wymienionych zastosowaniach i w miarę możliwości wzajemnie połączone z czujnikami dymu.

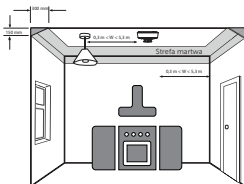
• Montaż sufitowy

Czujnik temperatury należy instalować w odległości co najmniej 300 mm od ścian, opraw oświetleniowych lub innych przeszkód. Montaż należy wykonać na suficie pomieszczenia w odległości maksymalnie 5,3 m od najdalszej ściany, 5,3 m od drzwi do pomieszczenia, w którym może powstać ognisko pożaru oraz 5,3 m od kolejnego czujnika temperatury - patrz rysunek 5-2-2 i 5-2-3. Producent zaleca instalację dodatkowych czujników temperatury jako uzupełniające zabezpieczenie w przypadku, gdy chroniona przestrzeń jest podzielona zamkniętymi drzwiami lub innymi przeszkodami, które mogą utrudniać skuteczną detekcję pożaru lub tłumić akustyczny sygnał alarmowy.

Rysunek 5-2-2 Miejsce instalacji



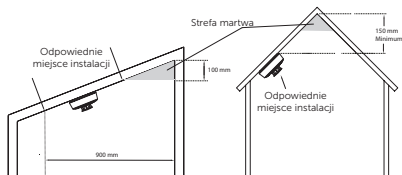
Rysunek 5-2-3



• Montaż na skośnym suficie

Jeśli instalujesz czujnik na pochyłym dachu dwuspadowym lub katedralnym, umieść go w odległości do 900 mm od najwyższego punktu (mierząc poziomo od wyższej ściany bocznej) i minimum 150 mm od szczytu najwyższego punktu (mierząc pionowo) - patrz rysunek 5-2-4.

Rysunek 5-2-4 Miejsce instalacji



PL

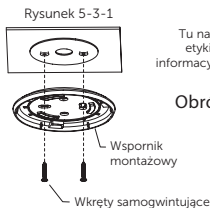
5.3 Instalacja

Aby prawidłowo zainstalować urządzenie, należy wykonać poniższe czynności

Krok 1 Wybierz odpowiednie miejsce do zainstalowania czujki pożarowej.

Krok 2 Wywierć otwory w miejscu instalacji za pomocą wspornika montażowego ($\varnothing$ 6mm). Włóż kołki w przygotowane otwory.

Krok 3 Przymocuj wspornik za pomocą wkrętów samogwintujących.



Krok 4 Instalacja urządzenia

- Umieść etykietę informacyjną na urządzeniu (patrz Rysunek 5-3-2)
- „OSTRZEŻENIE: Baterii nie można wymienić, patrz instrukcja

- obsługi" w swoim języku.
- Włóż czujnik do uchwytu montażowego i obróć go w kierunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do osiągnięcia pozycji zablokowania (patrz Rysunek 5-3-2).
- Jeśli czujnik musi zostać wyjęty z uchwytu montażowego obróć urządzenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



OSTRZEŻENIE

- Po zamocowaniu czujnika w uchwycie montażowym automatycznie aktywuje się. Stan ten jest sygnalizowany krótkim sygnałem dźwiękowym i czerwonym miganiem wskaźnika LED. Następnie urządzenie inicjalizuje się przez kilka sekund i automatycznie przechodzi w tryb gotowości/ pracy.

Sygnalizacja trybu czuwania

- Zielony wskaźnik LED miga raz na 60 sekund.

6 Sygnalizacja alarmu

Gdy czujnik termistorowy wykryje wzrost temperatury w otoczeniu czujnika w zakresie od 54°C do 65°C, urządzenie zasygnalizuje alarm **optycznie poprzez miganie czerwonego wskaźnika LED wraz z głośnym sygnałem dźwiękowym brzęczyka (1 mignięcie czerwonego wskaźnika LED na sekundę z towarzyszącym 1 sygnałem dźwiękowym brzęczyka – cykl powtarzalny) i jednocześnie zainicjuje alarm pożarowy w sieci bezprzewodowej poprzez wystanie sygnału radiowego.**

Gdy inne czujniki pożarowe podłączone do sieci odbiorą ten sygnał radiowy, również uruchomią alarm pożarowy, co zostanie **zasygnalizowane 3 długimi sygnałami dźwiękowymi brzęczyka, którym towarzyszyć będzie miganie czerwonego wskaźnika LED w regularnych powtórzeniach.**

Jeśli inteligentna jednostka centralna jest również podłączona do sieci bezprzewodowej, FireSafe Hub będzie monitorować aktywność wszystkich podłączonych czujników i urządzeń FireSafe. **W przypadku, gdy centralna jednostka sterująca odbierze sygnał alarmowy z dowolnego urządzenia w sieci, natychmiast powiadomi użytkownika systemu o niebezpieczeństwie za pośrednictwem powiadomień alarmowych w aplikacji mobilnej FireSafe.**

7.1 Testowanie

Po instalacji lub podczas regularnej konserwacji należy przetestować czujnik, aby potwierdzić jego działanie. Jeśli napotkasz problem podczas testowania urządzenia, przeczytaj informacje w sekcjach „Często zadawane pytania” i „Serwis” gdzie podawane są rozwiązania niektórych sytuacji, a następnie detektor przetestować go ponownie. Jeśli testowanie urządzenia nie zakończy się pomyślnie, należy wystąpić do reklamacji.

PL

Testowanie urządzenia

Naciśnij krótko przycisk **TEST /**  rozlegnie się sygnał dźwiękowy, dźwięk brzęczyka i wskaźnik LED miga na czerwono, po czym następuje przerwa i następnie 2 kolejne sygnały dźwiękowe brzęczyka, którym towarzyszy błysk czerwony wskaźnik LED, ponownie pauza i jeszcze raz powtórz.

Testowanie urządzenia podłączonego do sieci bezprzewodowej

Nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST /  dowolnego czujnika dymu podłączonego do sieci bezprzewodowej. Sygnalizator wyemituje jeden krótki sygnał dźwiękowy, któremu towarzyszyć będzie jedno mignięcie czerwonego wskaźnika LED i wyemituje sygnał radiowy trybu testowego.

Przytrzymaj przycisk, aż inne bezprzewodowe czujki pożarowe podłączone do sieci zaczną sygnalizować sygnał trybu testowego, emitując jeden krótki sygnał dźwiękowy, któremu towarzyszy naprzemienne miganie zielonej i czerwonej diody LED.

Testowanie urządzeń podłączonych do sieci za pośrednictwem jednostki centralnej FireSafe HUB

W aplikacji FireSafe wybierz urządzenie, które chcesz przetestować i **naciśnij przycisk „Test”**.

Uwaga

Jeśli którekolwiek z urządzeń nie emituje żadnego sygnału akustycznego lub optycznego podczas testowania, należy sprawdzić, czy są one prawidłowo podłączone do sieci bezprzewodowej.

Tymczasowe wyciszenie alarmu

Gdy temperatura osiągnie wcześniej określoną wartość alarmową, urządzenie zasygnalizuje alarm wizualnie poprzez miganie czerwonej

diody LED wraz z głośnym sygnałem dźwiękowym buzzera (85 dB): 1 raz na sekundę następuje 1 mignięcie czerwonej diody LED i jednocześnie 1 sygnał dźwiękowy brzęczyka.

W przypadku fałszywego alarmu alarm dźwiękowy można tymczasowo wyciszyć, naciskając przycisk **TEST / 🔊**. Tryb tymczasowy jest sygnalizowany przez miganie czerwonej diody LED raz na sekundę. Jeśli następnie nastąpi spadek stężenia temperatury poniżej wcześniej ustalonych wartości, czujka automatycznie powróci do normalnego trybu pracy.

Tymczasowe wyciszenie alarmu w urządzeniu podłączonym do sieci bezprzewodowej

Naciśnięcie przycisku **TEST / 🔊** na czujniku pożarowym, który **zainicjował** alarm, spowoduje tymczasowe wyciszenie alarmu dźwiękowego **wszystkich urządzeń podłączonych do sieci bezprzewodowej**. Naciśnięcie przycisku **TEST / 🔊** na **dowolnym czujniku pożarowym** innym niż ten, który zainicjował alarm, spowoduje tymczasowe wyciszenie alarmu dźwiękowego wszystkich urządzeń w sieci bezprzewodowej **z wyjątkiem czujnika, który zainicjował alarm**.

Awaria

Jeśli urządzenie zdiagnozuje usterkę, stan ten zostanie zasygnalizowany w następujący sposób:

- czerwony wskaźnik LED miga dwukrotnie co 60 sekund. W tym stanie urządzenie nie działa. Sprawdź, czy czujnik nie jest uszkodzony, oczyść otwory wentylacyjne na obwodzie czujnika, np. za pomocą odkurzacza. Przetestuj urządzenie, naciskając przycisk **TEST / 🔊** i postępuj zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziałach „Często zadawane pytania” i „Konserwacja”.
- Jeśli te informacje nie pomogły, skontaktuj się z naszym pomocą techniczną.



OSTRZEŻENIE

Ten czujnik temperatury w trybie alarmu można również tymczasowo wyciszyć za pomocą pilota na podczerwień (większość sterowników do urządzeń domowych, takich jak telewizory). Naciśnij dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania, funkcja zostanie aktywowana Funkcja tymczasowego wyciszenia, w której urządzenie pozostaje włączone przez 9 minut. Po upływie tego okresu czasu czujnik przełączy się z powrotem

w tryb alarmowy lub, jeśli temperatura spadnie poniżej progu alarmowego, powróci do normalnego trybu pracy.

Niskie napięcie baterii, sygnał alarmowy końca okresu eksploatacji

- Jeśli pojemność i napięcie akumulatora zasilającego spadnie poniżej określonego progu lub końca żywotności baterii zasilającej, urządzenie zasygnalizuje ten stan poprzez jednokrotne mignięcie czerwonym wskaźnikiem LED wraz z 1x sygnałem dźwiękowym brzęczyk w regularnych 60-sekundowych odstępach przez okres 30 dni przed całkowitym rozładowaniem baterii.
- **UWAGA-** Bateria w tym urządzeniu jest wbudowana i nie podlega wymianie. Jeśli bateria detektora jest rozładowana, należy wymienić ją na nową.

PL

7.2 Konserwacja i utrzymanie

Aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie technicznym, należy przestrzegać następujących zasad poniższych instrukcji i zaleceń:

- Symulację testu alarmu pożarowego należy wykonywać co najmniej raz w tygodniu, naciskając przycisk **TEST / 🔊**, w celu sprawdzenia poprawności działania urządzenia. W przypadku wykrycia problemu należy wykonać następujące czynności postępować zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziałach „Często zadawane pytania” i „Konserwacja”. Jeśli te informacje nie pomogły, skontaktuj się z naszym pomocą techniczną.
- Czujnik powinien być czyszczony co najmniej raz w miesiącu. Jeśli czujnik wymaga czyszczenia, zdejmij go ze wspornika montażowego obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Usuń nagromadzony kurz przez otwory na obwodzie czujnika za pomocą odkurzacza. Zewnętrzną część czujnika można następnie przetrzeć wilgotną szmatką. Po wyczyszczeniu ponownie zainstaluj czujnik do wspornika montażowego i przetestuj urządzenie za pomocą testu. Należy unikać czyszczenia czujnika roztworami czyszczącymi lub rozpuszczalnikami, aby uniknąć możliwego zanieczyszczenia czujnika i utraty gwarancji.
- Nie malować urządzenia. Farba może zatkać otwory cyrkulacji powietrza i tym samym zakłócić zdolności detekcyjne urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy - mogą spowodować uszkodzenie.
- Nie wystawiać czujnika na działanie nadmiernego ciśnienia, wstrząsów, pyłu, wysoką temperaturę lub wilgotność - mogą one spowodować nieprawidłowe działanie skrócić żywotność urządzenia, uszkodzić baterię lub zdeformować plastikowe części.

- Nie umieszczać na urządzeniu ani w jego pobliżu żadnego źródła otwartego ognia, takiego jak zapalona zapalniczka, świeca itp.
- Nie należy instalować czujnika w miejscach, w których nie ma wystarczającego w pobliżu wentylatorów lub innych urządzeń związanych z klimatyzacją.
- Nie należy demontować czujnika ani ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne urządzenia. Wewnętrznymi obwodami elektrycznymi urządzenia. Każda taka próba spowoduje unieważnienie gwarancji. Serwisowanie lub naprawa produktu może być mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe producenta.
- Jeśli czujnik jest uszkodzony lub działa nieprawidłowo, nie należy wykonywać żadnych oprav samodzielnie. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub naszym serwisem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których niepełnosprawność fizyczna, sensoryczna lub umysłowa, albo brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba, że pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Czujnik należy wymienić na nowy po upływie 10 lat od daty instalacji, data wymiany jest podana na etykiecie informacyjnej obok napisu „Data wymiany” z tyłu czujnika.

8. Często zadawane pytania – FAQ

Problemy	Rozwiązanie
Alarm pożarowy nie włącza alarmu dźwiękowego brzęczyka podczas trybu testowania	• Jeśli testujesz urządzenie natychmiast po jego początkowej aktywacji, powinieneś poświęcić kilka sekund na test odczekać kilka sekund na zainicjowanie detektora. • Upewnij się, że został naciśnięty przycisk TEST / 
Czujnik temperatury sporadycznie świszczy	• Sprawdź prawidłowe umieszczenie urządzenia (patrz rozdział: „Lokalizacja instalacji”) • Wyczyść czujnik temperatury (patrz rozdział: „Konserwacja i utrzymanie”)

Wskaźnik LED miga na czerwono i co 60 sekund odzywa się sygnał dźwiękowy brzęczyka detektora

- Bateria detektora jest rozładowana, natychmiast wymień urządzenie na nowe.

Jeśli powyższe informacje nie pomogły, skontaktuj się z naszą pomocą techniczną.

9 Zwyczaje bezpieczeństwa

PL

9.1 Planowanie ewakuacji i szkolenie

- Umieść gaśnicę na każdym piętrze domu, w kuchni, piwnicy i garażu i utrzymuj ją w dobrym stanie technicznym. Naucz się obsługiwać gaśnicę, zanim wystąpi awaria.
- Utwórz schemat ewakuacji budynku, obejmujący każde piętro ze wszystkimi drzwiami i oknami oraz zaznacz co najmniej dwie główne drogi ewakuacyjne. W przypadku planowania użycia okien na drugim piętrze, możliwe będzie trzeba będzie rozważyć użycie liny lub drabiny ewakuacyjnej.
- Zapoznaj wszystkich z planem ewakuacji na wypadek pożaru (każdy powinien wiedzieć, co robić w przypadku pożaru).
- Na zewnątrz budynku wyznacz punkt ewakuacyjny, z którego należy się ewakuować w przypadku pożaru.
- Zapoznaj wszystkich z sygnałem alarmu przeciwpożarowego i poinstruuj ich, aby natychmiast ewakuowali się z budynku.
- Przynajmniej raz na sześć miesięcy należy przeprowadzać z ćwiczenia ewakuacyjne, nawet w nocy. Upewnij się, że małe dzieci mogą usłyszeć sygnał alarmu przeciwpożarowego i mogą zostać obudzone po jego usłyszeniu. Wczesne budzenie wszystkich osób stwarza możliwość wczesnej ewakuacji wzdłuż drogi ewakuacyjnej. To ćwiczenia pozwolą wszystkim przetestować plan ewakuacji przed rzeczywistą sytuacją awaryjną. Możliwe, że w przypadku pożaru nie będziesz w stanie dotrzeć do swoich dzieci, dlatego ważne jest, aby wiedziały one, co robić w takiej sytuacji.

9.1 Co robić w przypadku alarmu

- Obudź małe dzieci.
- Natychmiast opuść zagrożony obszar, podążając sugerowaną drogą ucieczki. Czas jest cenny, więc nie marnuj go na ubieranie się lub zbieranie kosztowności. Nigdy nie otwieraj drzwi wewnętrznych podczas ewakuacji. **Jeśli drzwi są gorące lub dym przedostaje się przez szczeliny wokół nich pod żadnym pozorem nie otwierajcie ich!** Zamiast tego użyj alternatywnej drogi ucieczki. Jeśli drzwi nie są gorące,

oprzyj się o nie ramieniem i otwórz je ostrożnie, ale bądź przygotowany do natychmiastowego zamknięcia drzwi, jeśli będziesz narażony na działanie wysokiej temperatury lub silny dym.

- Jeśli znajdziesz się w obszarze o dużym stężeniu dymu, poruszaj się pozostać nisko nad ziemią. Oddychaj powoli i najlepiej przez zwilżone tkaniny.
- Po wyjściu z budynku udaj się do wyznaczonego punktu ewakuacji i upewnij się, że wszyscy są obecni.
- Kompetentne elementy zintegrowanego systemu ratunkowego. Zawsze kontaktuj się z nimi, gdy jesteś bezpieczny!
- Nie wracaj do budynku, dopóki zagrożenie nie minie.

10 Likwidacja



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesegregowanych odpadów komunalnych, należy korzystać z punktów zbiórki odpadów segregowanych. Po aktualne informacje na temat punktów zbiórki należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Jeśli urządzenia elektryczne są składowane na wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych, wody i do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu.



OSTRZEŻENIE

Nie palić ani nie wrzucać do ognia.

11 Dziesięcioletnia gwarancja

- Producent gwarantuje, że załączony czujnik temperatury będzie działać podczas normalnego użytkowania i działania bez żadnych wad materiałowych i wykonawczych przez okres dziesięciu lat od daty sprzedaży. Zobowiązania producenta wynikające z niniejszej gwarancji są ograniczone do naprawy lub wymiany czujnika lub jakiegokolwiek jego części, przez które okażą się wadliwe pod względem materiału lub wykonania, bezpłatnie po wystaniu detektora wraz z dowodem daty zakupu i opłaconą przesyłką pocztową na następujący adres centrum serwisowego: SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Republika Czeska.
- Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt był po zakupie

uszkodzony, zmieniony, niewłaściwie używany, zmodyfikowany lub przestał działać z powodu niewłaściwej konserwacji lub niewłaściwego umieszczenia.

- Wszelkie domniemane gwarancje wynikające z niniejszej sprzedaży, w tym między innymi gwarancje domyślne odnoszące się do opisu, przydatności handlowej i przydatności do celu, dla którego są one ograniczone do okresu obowiązywania niniejszej gwarancji.
- Producent lub którykolwiek z jego podmiotów dominujących zależnych lub nasz agent lub dystrybutor w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek utratę funkcjonalności tego produktu lub za jakiegokolwiek szkody pośrednie, specjalne, przypadkowe lub wynikowe szkody lub za koszty lub wydatki poniesione przez konsumenta lub innego użytkownika tego produktu, czy to z powodu naruszenia umowy, zaniedbania, odpowiedzialności z tytułu czynu niedozwolonego lub w inny sposób.
- Producent ani żaden z jego podmiotów dominujących, zależnych lub nasz agent lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała, uszkodzenie mienia lub inne szczególne, przypadkowe lub wtórne szkody wynikające z wycieku gazu, pożaru lub wybuchu.
- Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa użytkownika.

12 Dokumenty

- Dla produktu została wydana deklaracja właściwości użytkowych.
- Poszczególne deklaracje, a także instrukcja obsługi i inne dokumenty dotyczące produktu można znaleźć na stronie internetowej: **www.smart-safe.eu**
- Producent / Dystrybutor / Centrum serwisowe: SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic

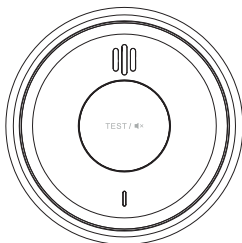


SAFE

10YHT - RF

SK Bezdrôtový tepelný hlásič požiaru
Užívateľská príručka

SK



1 Dôležité bezpečnostné informácie a upozornenia

- Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné informácie o inštalácii a prevádzke hlásiča. Pozorne si túto príručku prečítajte a bezpečne ju uschovajte pre prípad budúcej potreby.

Požiadavky na prevádzku



VAROVANIE

Za žiadnych okolností neignorujte poplach hlásiča, také konanie by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Vystavenie hlásiča vysokým alebo nízkym teplotám, prípadne vysokej vlhkosti môže značne znížiť životnosť batérie.

SK



UPOZORNENIE

- Pred použitím zariadenia sa uistite, že je hlásič správne inštalovaný v montážnej konzole a jeho napájanie bolo aktivované.
- Zariadenie používajte v súlade s inštrukciami danými pre prevádzkové prostredie.
- Zariadenie prepravujte, používajte a skladujte za podmienok vlhkosti a teploty povolených výrobcom.
- Nevystavujte výrobok vode ani vlhku, kvapkajúcej či striekajúcej vode.
- Nevysúvajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety, výrobok nezakrývajte a dbajte na to aby ste zabránili vniknutiu vody alebo inej kvapaliny do hlásiča.
- Tento hlásič požiaru je určený len na indikáciu nárastu teploty, nie je určený na detekciu prítomnosti dymu, oxidu uhoľnatého (CO), horľavých plynov alebo iného nebezpečenstva.

Požiadavky na inštaláciu



VAROVANIE

- Nesprávna inštalácia a prevádzka tohto zariadenia zabráni jeho správnej funkcii a následne aj jeho reakcii na nebezpečenstvo požiaru.



UPOZORNENIE

- Pri práci vo výškach dodržujte všetky bezpečnostné postupy a používajte požadované ochranné pomôcky určené pre tieto účely.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlym zmenám teploty.
- Pred použitím zariadenia naň musíte nalepiť informačný štítok (pozri Obrázok 5-3-2) „POZOR! - Batéria nie je vymeniteľná pozri manuál užívateľa“ vo vašom jazyku.
- Ak u vás prebiehajú stavebné práce, pri ktorých sa práši, mali by ste zariadenie vybrať z montážnej konzoly, aby nedošlo k jeho znečisteniu alebo mechanickému poškodeniu. Ak to z nejakého dôvodu nie je možné, je potrebné po dobu práce zakryť hlásič (napr. igelitovým vreckom) tak, aby nedošlo k jeho kontaminácii prachom.
- Inštalácia a manipulácia s týmto zariadením musí byť vždy v súlade s miestnymi požiadavkami na elektrickú bezpečnosť, požiadavkami na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, a ďalšími príslušnými predpismi.

SK

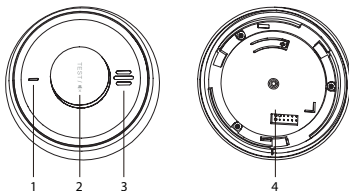
2 Predstavenie zariadenia

2.1 Informácie o zariadení

- Bezdrôtový, teplotný hlásič požiaru (ďalej tiež ako „zariadenie“) je určený na detekciu a signalizáciu nárastu teploty požiaru, ktorý nesprevádza dym a ktorý zabezpečuje včasné upozornenie na hroziace nebezpečenstvo pri zistení prudkého nárastu teploty v monitorovanom priestore. Zariadenie využíva pokročilé technológie termistorového teplotného senzora triedy A1, vstavaný bzučiak hlasného poplachu, rýchlu, presnú a spoľahlivú odozvu na detekciu nebezpečenstva v kombinácii so stabilným výkonom a vysokou odolnosťou proti falošným poplachom. Fixný teplotný bod vyhlásenia poplachu v triede A1 je kalibrovaný do rozmedzia +54°C až +65°C. Akonáhle tepelná koncentrácia v okolí termistorového senzora dosiahne alarmovú hladinu, hlásič okamžite spustí akustický a optický signál poplachu, aby tak informoval užívateľa o blížiacom sa nebezpečenstve a ten mohol prijať adekvátne opatrenia. Súčasťou hlásiča je aj integrovaný RF modul, ktorý umožňuje bezdrôtovo prepojiť dva alebo viac hlásičov FireSafe (maximálne 24 jednotiek) a tak vytvoriť vzájomne prepojenú sieť. Ak potom v takom prípade spustí jedno zo zariadení poplach, vyšle signál

prostredníctvom rádiového signálu a na poplach budú reagovať aj všetky ďalšie hlásiče FireSafe pripojené v sieti. Do takejto bezdrôtovej siete je možné pridať inteligentnú centrálnu ovládaciu jednotku Hub FireSafe. Táto jednotka umožňuje vďaka pripojeniu na internet pohodlné nastavenie a ovládanie komplexného systému FireSafe aj vzdialene pomocou intuitívnej aplikácie s rovnakým názvom (pre Android aj iOS) určenej pre smartfóny, tablety alebo vo verzii desktop pre PC. Hub monitoruje činnosť všetkých pripojených detektorov a zariadení FireSafe a v prípade zistenia nebezpečenstva okamžite informuje užívateľov systému formou push notifikácií.

2.2 Popis zariadenia



SK

č.	Názov	Popis
1	LED indikátor	Opticky signalizuje stavy jednotlivých režimov zariadenia.
2	Tlačidlo Test / Utišeni TEST / 	Overuje funkčnosť zariadenia. Dočasné utišenie akustickej signalizácie poplachu
3	Bzučiak	Hlasitosť poplachu: 85 dB (A) v 3m
4	Miesto s batériou	Integrovaná batéria, nevymeniteľná používateľom

3 Technické informácie

Špecifikácia	Popis
Druh senzora	Teplotný - termistor triedy A1
Objednávací kód	10YHT - RF

Časový interval merania	Opakovaný cyklus po 10 s
Napájanie	3V CR123A lítiová batéria (nevymeniteľná)
Životnosť batérii	10 rokov
Signalizácia poplachu	Optická - duálny LED indikátor Akustická - ≥ 85 dB vo vzdialenosti 3 m
Poplach pri teplotnom rozsahu	+54°C až +65°C pre detekciu požiaru – trieda A1
Spotreba	Pohotovostný režim: $\leq 15\mu\text{A}$ Pri Poplachu: $\leq 60\text{mA}$
Skladovacia/prepravná teplota a vlhkosť	-20 °C do +60 °C, relatívna vlhkosť 5 - 95% (bez kondenzácie)
Prevádzková teplota	-10°C až +55°C (+14°F až 131°F)
Prevádzková vlhkosť	$\leq 95\%$ RH (bez kondenzácie)
Pracovná frekvencia	868 MHz
Maximálny počet prepojených zariadení	24
Dosah rádiového signálu	Až 1000 m (bez prekážok)
Oblasť detekcie	Keď je výška priestoru menšia ako 8 m, chránená plocha zariadením je 20 m ² - 40 m ²
Rozmery	Ø93,8 mm x 46,9 mm (s montážnym držiakom)
Váha (s batériou)	115 g
Certifikácia	BS 5446-2: 2003 - tepelné hlásiče triedy A1
Spôsob montáže	Vnútorňá / na strop

4 Vzájomné prepojenie

4.1 Vzájomné prepojenie bezdrôtových prvkov

Toto zariadenie je možné prepojiť párovaním iba s bezdrôtovo prepajateľnými prvkami FireSafe. Nie je určené pre komunikáciu s bezdrôtovo prepajateľnými zariadeniami iných značiek alebo výrobcov.

4.2 Príprava zariadenia pred prepojením

Predtým, než začnete zariadenie bezdrôtovo prepájať, uistite sa, že sú všetky zariadenia aktivované a napájané. Pre aktiváciu hlásiča požiaru

vložte hlásič do montážnej konzoly a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek až zapadne do fixačnej polohy.



VAROVANIE

Uistite sa, že párovanie viacerých bezdrôtových prvkov prebieha postupne a to tak, že prepájate v jednom okamihu iba dva prvky medzi sebou. V opačnom prípade môže dôjsť k zlyhaniu prepojenia alebo poruche niektorého zo zariadení.

4.3 Ako zariadenie prepojiť

Krok 1 - Vyvolanie režimu párovania

Na prvom párovanom zariadení **stlačte 4x** krátko za sebou tlačidlo **TEST /**  (interval medzi jednotlivými stlačeniami musí byť kratší ako 1 sekunda), zariadenie vydá 1 krátky akustický tón a LED indikátor bude červeno preblikávať v krátkych pravidelných intervaloch (približne 1x za 0,5 s) na znamenie, že zariadenie vstúpilo do režimu párovania.

Poznámka

Aby sa zariadenia pripojili do rovnakej siete, je nutné, aby sa do režimu párovania prepoľo iba jedno zariadenie. Vyhnite sa tomu, aby bolo v režime párovania viac zariadení súčasne.

Krok 2 - Pripojenie druhého zariadenia do siete

Na druhom zariadení stlačte **2x krátko** za sebou tlačidlo **TEST /**  (interval medzi jednotlivými stlačeniami musí byť kratší ako 1 sekunda), zariadenie vydá 1 krátky akustický tón a červený LED indikátor bude červeno preblikávať v krátkych pravidelných intervaloch (približne 1x za 0,25 s) na znamenie, že sa druhé zariadenie prepoľo do prenosového módu.

Krok 3 - Potvrdenie párovania

Potom čo dôjde k úspešnému prepojeniu spárovaním oboch zariadení, vydá druhé zariadenie krátky zvukový signál a LED indikátor bude preblikávať zeleno na znamenie, že pripojenie do siete prebehlo úspešne. Zelený indikátor bude preblikávať po celú dobu, kým zariadenie 1 neopustí režim párovania, prípadne kým nestlačíte tlačidlo **TEST /**  na zariadení 2 na prepnutie do bežného režimu.

Poznámka

Zariadenie 1 bude v režime párovania po dobu 3 minút. Režim párovania je identifikovaný blikajúcou LED diódou červenej farby približne 1x za 0,5 sekundy. V tomto časovom okne môžete pripájať ďalšie zariadenia do siete jedno po druhom. Pokiaľ je potrebné, môžete manuálne stlačením

SK

tláčidla **TEST /**  opustiť párovací mód zariadenia (LED indikátor bude 3 sekundy svietiť na červeno potom blikne na zeleno a zariadenie vydá 1 krátky akustický tón indikujúci opustenie párovacieho módu).

Akonáhle stlačíte tlačidlo **TEST /**  na zariadení 1 na prerušenie párovacieho módu, zariadenie 2 tiež opustí pripojovací mód a prepne sa do bežného prevádzkového režimu.

Krok 4 - Pripojenie tretieho zariadenia

Ak je zariadenie 1 stále v režime párovania a 2 zariadenie bolo úspešne pridané do siete a už sa nenachádza v režime párovania (bolo vykonané vynútené ukončenie režimu párovania), môžete pokračovať pridaním ďalšieho zariadenia do siete. A to nasledovne:

Na treťom zariadení stlačte 2x krátko za sebou tlačidlo **TEST /**  (interval medzi jednotlivými stlačeniami musí byť kratší ako 1 sekunda), zariadenie vydá 1 krátky akustický tón a červený LED indikátor bude trvalo svietiť. Po pripojení do siete červený LED indikátor zhasne a bude blikáť zelený LED indikátor, kým neopustíte manuálne stlačením **TEST /**  režim párovania, alebo kým nevyprší časové oneskorenie párovacieho režimu (3 minúty).

Krok 5 - Pripojenie ďalších zariadení

Ak chcete pridať ďalšie zariadenia, opakujte krok 4.

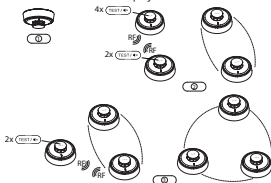
Poznámka

Vyššie popísaným postupom je možné do siete prepojiť až 24 bezdrôtových zariadení FireSafe.

Krok 6 - Overenie funkčnosti

Po dokončení pripojenia všetkých bezdrôtových prvkov, otestujte všetky zariadenia v bezdrôtovej sieti. Viac informácií o testovaní zariadenia nájdete v kapitole „Testovanie hlásiča“.

Obrázok 4-3 Pripojenie zariadenia



4.4 Odstránenie bezdrôtových zariadení zo siete

Krok 1 - Vyvolanie režimu párovania

Na zariadení, ktoré chcete odobrať zo siete **stlačte 4x** za sebou tlačidlo **TEST /**  (interval medzi jednotlivými stlačeniami musí byť kratší ako 1 sekunda), zariadenie vydá 1 krátky akustický tón a LED indikátor bude červeno preblikávať v krátkych pravidelných intervaloch (približne raz za 0,5 sekundy) na znamenie, že zariadenie vstúpilo do režimu párovania.

Krok 2 – Odstránenie zariadenia zo siete

Stlačte a pridržte tlačidlo TEST / , kým neprestane červený LED indikátor preblikávať a **potom tlačidlo uvoľnite**. Zariadenie vydá 1 krátky akustický tón a LED indikátor raz zeleno preblikne na znamenie, že zariadenie bolo odobraté zo siete.

Poznámka

Pokiaľ sa v sieti nachádza ešte ďalšie zariadenie, taktiež vydá 1 krátky akustický tón a jeho LED indikátor raz zeleno preblikne na znamenie, že došlo k odobratiu niektorého zo zariadení z bezdrôtovej siete. Odstráňte všetky zariadenia v sieti, ak ich chcete pripojiť do inej bezdrôtovej siete.

4.5. Pripojenie k centrálnej jednotke Hub FireSafe

Do bezdrôtovej siete zariadenia môžete pridať inteligentnú centrálnu ovládaciu jednotku, ktorá je kľúčovým prvkom zabezpečovacieho systému FireSafe. Táto jednotka umožňuje vďaka pripojeniu na internet pohodlné nastavenie a ovládanie komplexného systému FireSafe aj vzdialene pomocou intuitívnej aplikácie s rovnakým názvom FireSafe (pre Android aj iOS) určenej pre smartfóny, tablety alebo vo verzii desktop pre PC. Hub monitoruje činnosť všetkých pripojených detektorov a zariadení FireSafe a v prípade zistenia nebezpečenstva okamžite informuje používateľov systému formou push notifikácií.

Poznámka

Pred tým, ako Hub prepnete do režimu párovania, uistite sa, že je pripojený k napájaniu a do internetovej siete. Ak k centrálnej jednotke Hub FireSafe pripojíte zariadenie, ktoré je súčasťou autonómnej bezdrôtovej siete, k centrálnej jednotke sa pripoja všetky zariadenia tejto siete naraz.



VAROVANIE

Párovanie jednotlivých zariadení vykonávajte postupne (jedno po druhom), aby ste tak zaistili úspešné pridanie a spárovanie všetkých zariadení v sieti. V opačnom prípade hrozí, že nedôjde k správne spárovaniu zariadení alebo zariadenia nebudú pracovať správne.

4.6 Pridanie centrálnej jednotky do bezdrôtovej siete

Krok 1 - Uvedenie centrálnej jednotky Hub FireSafe do prevádzky

- a) pripojte Váš smartfón k sieti Wi-Fi,
- b) nainštalujte na váš smartfón aplikáciu FireSafe z Apple Store (pre iOS) alebo Goole Play (pre Android),
- c) pripojte FireSafe Hub k zdroju napájania,
- d) pripojte FireSafe Hub pomocou ethernetového kábla (nie je súčasťou dodávky) alebo Wi-Fi na Internet,
- e) spustíte aplikáciu a vykonajte základné nastavenie aplikácie,
- f) v aplikácii FireSafe kliknite na tlačidlo (+) pre pridanie zariadenia, naskenujte QR kód umiestnený na zadnej strane Hubu a zadajte požadované informácie zobrazované sprievodcom nastavení v aplikácii,
- g) potvrdíte úspešné pridanie centrálnej jednotky Hub (brány) v aplikácii FireSafe.
- h) Potom kliknite na tlačidlo Uložiť.

Poznámka

V prípade potreby nájdete ďalšie doplňujúce informácie v návode na použitie pre centrálnu jednotku FireSafe alebo manuále pre aplikáciu FireSafe.

Krok 2 - Prepnutie centrálnej jednotky do režimu párovania

Na centrálnej jednotke Hub FireSafe **stlačte 3x** krátko za sebou tlačidlo TEST /  „PAIRING“ pre párovanie (interval medzi jednotlivými stlačeniami musí byť kratší ako 1 sekunda), LED indikátor bude zeleno preblikávať v krátkych intervaloch (približne 1x za 0,5 sekundy) na znamenie, že Hub vstúpil do režimu párovania. Režim párovania môže byť manuálne ukončený stlačením tlačidla „PAIRING“.

Krok 3 - Párovanie zariadenia s centrálnou jednotkou

Na bezdrôtovom zariadení, ktoré chcete pripojiť stlačte **3x krátko** za sebou tlačidlo (interval medzi jednotlivými stlačeniami musí byť kratší ako 1 sekunda). Zariadenie vydá krátky akustický signál a zelený LED indikátor bude preblikávať v krátkych intervaloch (približne 1x za 0,25 s) na znamenie párovania.

Krok 4 - Overenie párovania

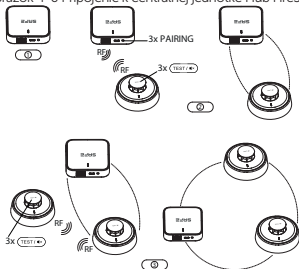
V prípade úspešného pridania zariadenia do siete, zariadenie vydá krátky akustický signál a LED indikátor bude pomaly zeleno preblikávať po dobu jednej minúty. Potom sa zariadenie prepne do bežného prevádzkového režimu.

Krok 5 - Pridanie ďalšieho zariadenia

Ak chcete pridať ďalšie zariadenie do bezdrôtovej siete, ukončíte po úspešnom párovaní predchádzajúceho zariadenia stlačením tlačidla TEST /  režim párovania a s novým zariadením postupujte opakovaním

kroku 3. Ak uplynie „párovací interval“ centrálnej jednotky v dĺžke 1 minúty a centrálna jednotka už nie je v režime párovania, prepnete centrálnu jednotku do režimu párovania podľa kroku 2.

Obrázok 4-6 Pripojenie k centrálnej jednotke Hub FireSafe



SK

Poznámka

Režim párovania Hubu môže byť rovnako manuálne vynútené ukončený stlačením tlačidla „PAIRING“.

5 Inštalácia zariadenia

5.1 Obsah balenia

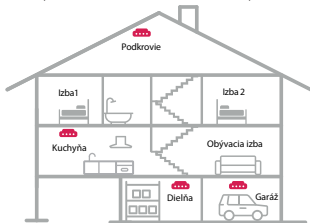
Skontrolujte obsah balenia podľa nasledujúceho kontrolného zoznamu. Ak zistíte poškodenie zariadenia alebo nekompletný obsah, kontaktujte svojho predajcu.

Tabuľka 5-1 Obsah balenia

Názov	Počet
Bezdrôtový tepelný hlásič požiaru	1
Samorezná skrutka	2
Hmoždinky	2
Montážna konzola	1
Manuál používateľa so zostavou informačných štítkov	1

5.2 Miesto montáže

Obrázok 5-2-1
Odporúčané rozmiestnenie hlásičov požiaru



UPOZORNENIE

- Inštaláciu musí vykonávať kompetentná osoba. Osoba vykonávajúca montáž je zodpovedná za inštaláciu zariadenia v súlade s platnými predpismi. V prípade pochybností sa s inštaláciou obráťte na kvalifikovaných profesionálov alebo kontaktujte našu technickú podporu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v bežných vnútorných priestoroch obytných jednotiek. Konštrukcia a dispozičné riešenie jednotlivých miestností sa bude líšiť, preto toto umiestnenie považujte len za orientačné.
- Pre najvyššiu mieru ochrany proti požiaru by mali byť teplotné hlásiče vždy inštalované v kombinácii s dymovými hlásičmi. Teplotné hlásiče požiaru sú vhodné na inštaláciu v priestoroch ako sú kotolne, kuchyne, pracovne, podkrovia, povaly, garáže, dielne atď., v ktorých hrozí kvôli vysokej vlhkosti, výparom, chemickým látkam, prachu alebo prítomnosti dymových častíc falošné poplachy od hlásičov požiaru na princípe optickej technológie detekcie.
- Tento teplotný hlásič požiaru je vhodný aj na použitie v mobilných domoch a karavanoch.
- Teplotné hlásiče by nemali byť inštalované priamo v kúpeľniach alebo príliš blízko ich dverí, para a vysoká vlhkosť by mohla negatívne ovplyvniť ich prevádzku.
- Vyhnite sa inštalácii hlásičov požiaru v blízkosti žiaroviek a ďalších svetelných

zdrojov, pretože tieto by mohli negatívne ovplyvniť prevádzku a správnu funkciu hlásiča.

- Hlásič neinštalujte do takzvanej „mŕtvej zóny“, ide o miesta ako sú rohy stropov a stien, kde nedochádza k potrebnej cirkulácii a prúdeniu vzduchu.
- Pri inštalácii tepelného hlásiča na šikmé stropy sa požaduje maximálna vzdialenosť 150 mm meraná vertikálne smerom nadol od vrcholu najvyššieho bodu.
- Z dôvodu testovania a potrebnej údržby by mal byť teplotný hlásič inštalovaný na prístupných miestach.
- Ventačné otvory hlásiča nesmú byť zakryté alebo inak utesnené.
- Národné predpisy sa vo vzťahu k počtu a umiestneniu dymových hlásičov požiaru líšia.
- V prípade pochybností sa obráťte napríklad na hasičský záchranný zbor.
- Výrobca umožňuje inštaláciu zariadenia na strop, montáž tohto hlásiča na stenu nie je výrobcom odporúčaná. Teplotné hlásiče by nemali byť inštalované na únikových trasách namiesto dymových hlásičov. Mali by byť použité len vo vyššie uvedených aplikáciách a pokiaľ možno vzájomne prepojené s dymovými hlásičmi.

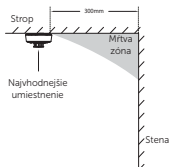
SK

• Inštalácia na strop

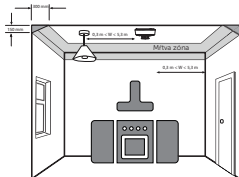
Teplotný hlásič inštalujte najmenej 300 mm od stien, svetidiel alebo iných prekážok. Montáž vykonávajte na strop v miestnosti vo vzdialenosti maximálne 5,3 m od najvzdialenejšej steny, 5,3 m od dverí do miestnosti, v ktorej môže vzniknúť ohnisko požiaru a 5,3 m od ďalšieho teplotného hlásiča vid'. obrázok 5-2-2 a 5-2-3. Výrobca odporúča inštaláciu dodatočných teplotných hlásičov požiaru ako doplňujúcu ochranu v prípade, že je chránený priestor rozdelený zatvorenými dverami či inými prekážkami, ktoré môžu brániť účinnej detekcii požiaru alebo utlmiť akustický signál poplachu.

Obrázok 5-2-2

Miesto inštalácie



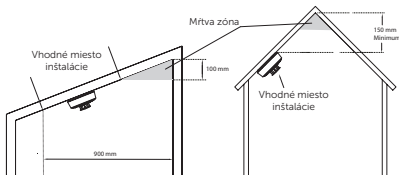
Obrázok 5-2-3



- Inštalácia na šikmý strop

Ak inštalujete hlásič na šikmom sedlovom alebo katedrálnom strope, umiestnite ho vo vzdialenosti do 900 mm od najvyššieho bodu (merané horizontálne od vyššej bočnej steny) a minimálne vo vzdialenosti 150 mm od vrcholu najvyššieho bodu (merané vertikálne) vid' obrázok 5-2-4.

Obrázok 5-2-4 Miesto inštalácie



5.3 Miesto montáže

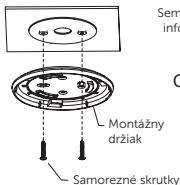
Pre správnu inštaláciu zariadenia postupujte podľa nižšie uvedených krokov

Krok 1 Vyberte vhodné miesto pre inštaláciu hlásiča požiaru.

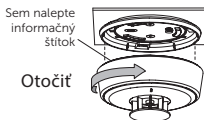
Krok 2 V mieste inštalácie vyvrtajte pomocou montážnej konzoly otvory ($\varnothing 6\text{mm}$). Do pripravených otvorov zasunúte hmoždinky.

Krok 3 Konzolu pripevnite pomocou samorezných skrutiek.

Obrázok 5-3-1



Obrázok 5-3-2



Krok 4 Inštalácia zariadenia

- Na zariadení nalepte informačný štítok (pozri Obrázok 5-3-2).
- „POZOR! - Batéria nie je vymeniteľná pozri návod k použitiu“ vo vašom jazyku.
- Vložte hlásič do montážnej konzoly a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek až do fixačnej polohy (pozri Obrázok 5-3-2).
- V prípade potreby demontáže hlásiča z montážnej konzoly otáčajte zariadením v protismere hodinových ručičiek.



UPOZORNENIE

- Potom čo je hlásič zafixovaný v montážnej konzole automaticky sa aktivuje. Tento stav je signalizovaný krátkym pípnutím bzučiaka a červeným prebliknutím LED indikátora. Následne sa zariadenie niekoľko sekúnd inicializuje a automaticky prejde do pohotovostného / prevádzkového režimu.

Signalizácia pohotovostného režimu

- Zelený LED indikátor blikne 1x za 60 sekúnd.

SK

6 Indikácia poplachu

Keď termistorový snímač hlásiča deteguje nárast teploty v okolí snímača v rozmedzí úrovne 54 °C až 65 °C, zariadenie bude indikovať poplach **opticky blikaním červeného LED indikátora sprevádzaného hlasným alarmom bzučiaka (1x za sekundu 1x bliknutie červeného LED indikátora sprevádzaného 1x pípnutím bzučiaka – opakované) a súčasne iniciuje spustenie požiarneho poplachu v bezdrôtovej sieti vyslaním rádiového signálu.**

Potom čo ostatné hlásiče požiaru pripojené v sieti dostanú tento rádiový signál spustí tiež požiarne poplach, ktorý budú indikovať **3 dlhými akustickými tónmi bzučiaka sprevádzanými preblikávaním červeného LED indikátora v pravidelných opakovaníach.**

Ak je do bezdrôtovej siete pripojená aj inteligentná centrálna ovládacia jednotka Hub FireSafe bude monitorovať činnosť všetkých pripojených detektorov a zariadení FireSafe. V prípade, že centrálna ovládacia jednotka obdržaní signál poplachu od niektorého zo zariadení v sieti

bude o nebezpečenstve okamžite informovať užívateľa systému formou poplachových push notifikácií na mobilnej aplikácii FireSafe.

7 Testovanie hlásiča a jeho údržba

7.1 Testovanie

Po inštalácii zariadenia alebo pri jeho pravidelnej údržbe je potrebné vykonať test hlásiča, ktorý preukáže jeho funkčnosť. Ak narazíte v priebehu testovania zariadenia na problém, prečítajte si informácie v kapitolách „Často kladené otázky“ a „Údržba“ kde sú uvedené riešenia niektorých situácií a potom hlásič znova otestujte. V prípade, že nie je testovanie zariadenia dokončené úspešne, odošlite ho na reklamáciu.

SK

Samotné testovanie zariadenia

Krátko stlačte tlačidlo **TEST /**  , zaznie akustický tón bzučiaka a LED indikátor červeno preblikne, nasleduje pauza a po nej 2x za sebou pípnutie bzučiaka sprevádzané prebliknutím červeného LED indikátora, znova pauza, a ešte raz opakovanie.

Testovanie zariadenia prepojeného v bezdrôtovej sieti

Stlačte a pridržte tlačidlo TEST /  ktoréhokoľvek hlásiča požiaru pripojeného v bezdrôtovej sieti. Hlásič začne vydávať jeden krátky akustický tón sprevádzaný jedným prebliknutím červeného LED indikátora a vysielat rádiový signál testovacieho režimu. Tlačidlo pridržte, kým signál testovacieho režimu nezačnú indikovať aj ostatné bezdrôtové hlásiče požiaru pripojené v sieti vydaním jedného krátkeho akustického tónu sprevádzaného striedavým prebliknutím zeleného a červeného LED indikátora.

Testovanie zariadení pripojených do siete prostredníctvom centrálnej jednotky HUB FireSafe

V aplikácii FireSafe vyberte zariadenie, ktoré chcete otestovať a **stlačte tlačidlo „Test“**

Poznámka

V prípade, že niektoré zo zariadení nevydáva v priebehu testovania žiadny akustický ani optický signál, skontrolujte, či je správne pripojené do bezdrôtové siete.

Dočasné utíšenie poplachu

Akonáhle koncentrácia teploty dosiahne vopred stanovenú alarmovú hodnotu, zariadenie bude indikovať poplach opticky blikaním červeného LED indikátora sprievádzaného hlasným alarmom bzučiaka (85 dB): 1x za sekundu 1x bliknutie červeného LED indikátora a súčasne 1x pípnutie bzučiaka.

V prípade falošného poplachu je možné dočasne akustickú signalizáciu dočasne utíšiť stlačením tlačidla **TEST /** . Režim dočasného utíšenia je zariadením signalizovaný bliknutím červeného LED indikátora 1x za sekundu. Ak následne dôjde k zníženiu koncentrácie teploty pod vopred stanovené hodnoty, hlásič sa automaticky prepne do bežného prevádzkového režimu.

Dočasné utíšenie poplachu zariadenia prepojeného v bezdrôtovej sieti

Stlačením tlačidla **TEST /**  na hlásiči požiaru, ktorý inicioval spustenie poplachu, dôjde k dočasnému utíšeniu akustickej signalizácie poplachu **všetkých zariadení pripojených v bezdrôtovej sieti**. Stlačením tlačidla **TEST /**  na akomkoľvek inom hlásiči požiaru než na tom, ktorý inicializoval poplach, dôjde k dočasnému utíšeniu akustickej signalizácie poplachu všetkých zariadení v bezdrôtovej sieti **s výnimkou hlásiča, ktorý poplach inicioval**.

Porucha

Ak je zariadením diagnostikovaná porucha bude tento stav hlásičom signalizovaný nasledovne:

- červený LED indikátor blikne 2x za 60 sekúnd. V tomto stave nie je zariadenie funkčné. Skontrolujte hlásič, či nie je poškodený, vyčistite ventilačné otvory po obvode hlásiča napr. vysávačom. Otestujte zariadenie stlačením tlačidla **TEST /**  a postupujte podľa informácií v kapitolách „Často kladené otázky“ a „Údržba“.
- Ak vám tieto informácie nepomohli, kontaktujte našu technickú podporu.



UPOZORNENIE

Tento hlásič požiaru v režime poplachu možno tiež dočasne utíšiť prostredníctvom infračerveného diaľkového ovládača (väčšina ovládačov k domácim spotrebičom, napríklad k TV). Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na diaľkovom ovládači je aktivovaná funkcia dočasného utíšenia, v ktorom

zariadenie zotrvá po dobu 9 minút. Po uplynutí tohto časového intervalu sa hlásič prepne späť do režimu poplachu alebo ak klesne koncentrácia teploty pod prahovú hodnotu poplachu, do bežného prevádzkového režimu.

Nízke napätie batérie, signalizácia konca životnosti

- Pokiaľ dôjde k poklesu kapacity a napätia napájacej batérie pod určitú prahovú hodnotu alebo sa blíži koniec životnosti zariadenia bude tento stav hlásič signalizovať 1x prebliknutím červeného LED indikátora sprevádzaného 1x pípnutím bzučiaka v pravidelných 60 sekundových intervaloch po dobu 30 dní pred tým, než dôjde k úplnému vybitiu batérie.
- **POZOR** - Batéria v tomto prístroji je vstavaná a nevymeniteľná. Ak je batéria hlásiča vybitá vymeňte ho za nový.

SK

7.2 Starostlivosť a údržba

Aby ste udržali zariadenie v dobrom prevádzkovom stave, dodržiajte nasledujúce pokyny a odporúčania.

- Vykonávajte simuláciu testu požiarneho poplachu najmenej raz týždenne stlačením tlačidla **TEST /** , aby ste overili správnu funkčnosť zariadenia. V prípade zistenia problému postupujte podľa informácií v kapitolách „Často kladené otázky“ a „Údržba“. Ak vám tieto informácie nepomohli, kontaktujte našu technickú podporu.
- Hlásič by mal byť vyčistený aspoň raz mesačne. Ak je potrebné hlásič vyčistiť, vyberte ho z montážnej konzoly pootočením proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte cez otvory po obvode hlásiča nahromadené prachové častice vysávačom. Vonkajšia časť hlásiča potom môže byť utretá vlhkou handričkou. Po očistení hlásič znovu nainštalujte späť do montážnej konzoly a zariadenia otestujte pomocou testovacieho tlačidla **TEST /** . Vyhnite sa čisteniu hlásiča čistiacimi roztokmi alebo rozpúšťadlami, aby ste tak predišli nožnej kontaminácii senzora a strate záruky.
- Zariadenie nenatierajte. Farba môže utesniť otvory pre cirkuláciu vzduchu a tým narušiť detekčné schopnosti zariadenia.
- Neumiestňujte zariadenie do miest náchylných k vibráciám a otrasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte hlásič nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – môžu spôsobiť poruchu funkčnosti zariadenia, skrátiť životnosť alebo poškodiť batériu či deformáciu plastových častí.
- Neumiestňujte na zariadenie alebo do jeho bezprostrednej blízkosti žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálený zapaľovač, sviečku apod.

- Neinštalujte hlásič na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu, v blízkosti ventilátorov alebo iných zariadení spojených so vzduchotechnikou.
- Hlásič nerozoberajte, ani nijako nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov zariadenia. Každý taký pokus bude mať za následok stratu záruky. Servis výrobku alebo jeho opravu môže zaistiť iba autorizovaný servis výrobcu.
- Pri poškodení alebo poruche na hlásiči nevykonávajte sami žiadne opravy. Kontaktujte vášho predajcu alebo našu servisnú podporu.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na nich nebude dohliadané, alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Hlásič bude nutné po 10 rokoch od dátumu inštalácie nahradiť za nový, dátum nahradenia zariadenia je uvedený na informačnom štítku pri texte „Dátum výmeny“ na zadnej strane hlásiča.

8 Často kladené otázky – FAQ

Problémy	Riešenie
Váš hlásič požiaru nespustí akustickú signalizáciu bzučiaka v priebehu režimu testovania	• Ak vykonávate testovanie zariadenia bezprostredne po jeho prvej aktivácii, mali by ste s testovaním niekoľko sekúnd počkať, kým sa hlásič inicializuje. • Uistite sa, že ste správne stlačili tlačidlo TEST / .
Hlásič požiaru prerušovane cvrliká	• Skontrolujte správne umiestnenie zariadenia (pozri kapitola: „Miesto montáže“) • Vyčistite hlásič požiaru (pozri kapitola: „Starostlivosť a údržba“)
LED indikátor blinká červeno a každých 60 sekúnd sa ozve zvuková signalizácia jedno pípnutie bzučiaka hlásiča	• Batéria hlásiča je vybitá, ihneď zariadenie vymeňte za nové.

Ak vám vyššie uvedené informácie nepomohli kontaktujte našu technickú podporu.

9 Bezpečnostné návyky

9.1 Plánovanie a nácvik evakuácie

- Na každé podlažie domu, do kuchyne, pivnice i garáže umiestnite hasiace prístroje a tieto udržiavajte v prevádzkyschopnom, technickom stave. Hasiace prístroje sa naučte ovládať ešte pred tým, než dôjde k núdzovej situácii.
- Vytvorte si evakuačnú schému budovy vrátane jednotlivých podlaží so všetkými dverami aj oknami a vyznačte aspoň dve hlavné únikové trasy. Pri plánovaní použitia okien na druhom podlaží bude možno potreba zvážiť využitie lana alebo evakuačného rebríka.
- Zoznámte všetkých s plánovou požiarnej evakuácie (každý by mal vedieť, ako sa má v prípade požiaru zachovať).
- Vonku pred budovou určite miesto evakuácie, kde sa v prípade požiaru všetci zidete.
- Všetkých zoznámte so signalizáciou poplachu hlásiča požiaru a poučte, aby sa po zistení poplachu bezodkladne evakovali z budovy.
- Aspoň raz za šesť mesiacov vykonávajte požiarne cvičenia s nácvikom evakuácie, a to aj v nočných hodinách. Zaisťte, aby aj malé deti počuli signál poplachu požiarneho hlásiča a mohli byť vzbudené, akonáhle zaznie. Včasné vzbudenie všetkých jednotlivcov predstavuje možnosť včasnej evakuácie po únikovej trase. Tieto cvičenia vám všetkým umožnia otestovať evakuačný plán pred skutočnou krízovou situáciou. Je možné, že v prípade požiaru sa nebudete môcť k vašim deťom dostať, preto je dôležité, aby aj ony vedeli, čo majú v takejto situácii robiť.

9.2 Čo robiť v prípade poplachu

- Zobudte malé deti.
- Okamžite opustite ohrozenú oblasť po vami navrhnutej únikovej trase. Čas je drahý, a preto ho nestrácajte obliekaním alebo zbieraním cenností. Počas evakuácie nikdy neotvárajte vnútorné dvere bez toho, aby ste sa ich vopred dotkli. **Ak sú dvere horúce alebo k Vám škárami okolo preniká dym, tak ich za žiadnych okolností neotvárajte!** Namiesto toho využite alternatívnu únikovú trasu. V prípade, že dvere horúce nie sú, zaprite sa o dvere ramenom a opatrne ich otvorte, budú však stále pripravení dvere okamžite zavrieť, ak by k vám mal prenikať žiar alebo silný dym.
- Ak sa dostanete do priestorov s koncentráciou dymu, pohybujte sa pri zemi. Dýchajte pomaly a v ideálnom prípade cez navlhčenú textíliu.

- Akonáhle sa dostanete von z budovy, vydajte sa na vami určené miesto evakuácie a uistite sa, že sú všetci prítomní.
- Príslušné zložky integrovaného záchranného systému kontaktujte vždy, až keď ste v bezpečí!
- Do budovy sa nevracajte, kým nebezpečenstvo nepominie.

10 Likvidácia



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Ak sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

SK



VAROVANIE

Nespaľujte ani nevhadzujte do ohňa.

11 Desaťročná záruka

- Výrobca zaručuje, že priložený hlásič požiaru bude pri normálnom používaní a prevádzke bez akýchkoľvek väd na materiáli, prevedení, a to po dobu desiatich rokov odo dňa predaja. Povinnosť výrobcu na základe tejto záruky sa obmedzuje na opravu, výmenu hlásiča alebo niektorej z jeho častí, ktorú zistí chybnú na materiáli, či prevedení, a to zadarmo po zaslaní hlásiča spoločne s dokladom o dátume zakúpenia a vyplateným poštovným na adresu servisného strediska: SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, ČR.
- Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok po zakúpení poškodený, pozmenený, nesprávne používaný, upravený alebo ak prestal fungovať v dôsledku zlej údržby či nesprávneho umiestnenia.
- Akékoľvek implicitné záruky vznikajúce z tohto predaja, vrátane, ale nie výlučne, implicitných záruk týkajúcich sa popisu, predajnosti a vhodnosti na to, ktorému účelu sú obmedzené na dobu platnosti tejto záruky.
- Výrobca alebo akákoľvek jeho materská, vedľajšia spoločnosť či náš obchodný zástupca alebo distribútor za žiadnych okolností nezodpovedá za stratu funkčnosti tohto výrobku ani za žiadnu

nepriamu, zvláštnu, náhodnú či následnú škodu, či za náklady alebo náklady, ktoré si privodil spotrebiteľ alebo ktorýkoľvek iný používateľ tohto výrobku, či už z dôvodu porušenia zmluvy, nedbanlivosti, striktnej zodpovednosti za delikt, či z iných dôvodov.

- Výrobca alebo akákoľvek jeho materská, vedľajšia spoločnosť či náš obchodný zástupca alebo distribútor nezodpovedá za prípadné zranenie osôb, škodu na majetku či za inú špeciálnu, vedľajšiu, náhodnú či následnú škodu, ktorá by vznikla v dôsledku úniku plynu, požiaru či explózie.
- Táto záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva.

12 Dokumenty

SK

- Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o vlastnostiach.
- Jednotlivé vyhlásenia ako aj návod na použitie a ďalšie dokumenty k výrobku nájdete na webových stránkach: **www.smart-safe.eu**
- Výrobca / Distribútor / Servisné stredisko: SAFE HOME europe s r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic

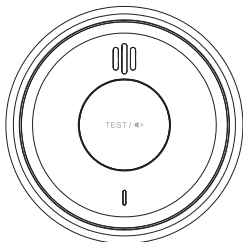


SAFE

10YHT - RF

EN Wireless Temperature Fire Alarm
User's manual

EN



1 Important safety information and warnings

- This manual contains important safety information about installation and operation of the alarm. Carefully read the manual and store it in a safe place for future reference.

Operation requirements



WARNING

Do not ignore the detector alarm under any circumstances, doing so could result in serious injury or death.

Exposing the detector to high or low temperatures or high humidity can significantly reduce battery life

EN



CAUTION

- Before using the device, make sure the detector is properly installed in the mounting bracket and its power supply has been activated.
- Use the device in accordance with the instructions given for the operating environment.
- Transport, use and store the equipment under the humidity and temperature conditions permitted by the manufacturer
- Do not expose the product to water or moisture, dripping or splashing water.
- Do not insert any objects into the ventilation holes of the product, do not cover the product and prevent water or other liquids from entering the detector
- This fire detector is designed only to indicate temperature rise and is not intended to detect the presence of smoke, carbon monoxide (CO), flammable gases, or other hazards.

Installation requirements



WARNING

- Improper installation and operation of this device will prevent its proper operation and consequently its response to fire hazards.



CAUTION

- When working at heights, follow all safety procedures and use the required protective equipment designed for this purpose.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity or sudden temperature changes.
- Before using the device, you must affix the information label (see Picture 5-3-2) „WARNING! - The battery is not replaceable see the user's manual" in your language.
- If construction work that generates dust is being carried out in your area, you should remove the device from its mounting bracket to prevent contamination or mechanical damage. If this is not possible for any reason, you need to cover the detector (e.g., with a plastic bag) during the work to prevent dust contamination.
- Installation and handling of this device must always comply with local electrical safety requirements, requirements for protection against electric shock, and other relevant regulations.

EN

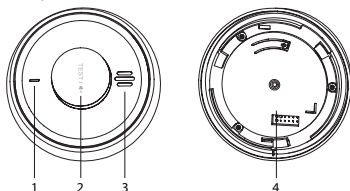
2 Introducing the device

2.1 Information about the device

- The Wireless Temperature Fire Alarm (hereinafter also referred to as „device") is designed to detect and signal the temperature rise of fires that are not accompanied by smoke, providing early warning of impending danger when a rapid temperature increase is detected in the monitored area. The device utilizes advanced Class A1 thermistor temperature sensor technology, featuring a built-in loud alarm buzzer, fast, accurate and reliable danger detection response combined with stable performance and high resistance to false alarms. The fixed temperature alarm point in Class A1 is calibrated within the range of +54°C to +65°C. When the heat concentration around the thermistor sensor reaches the alarm level, the detector immediately triggers acoustic and optical alarm signals to inform users about the approaching danger so they can take appropriate measures. The detector also includes an integrated RF module that allows two or more FireSafe detectors (up to 24 units) to be wirelessly connected to create an interconnected network. In this case, if one of the devices triggers an alarm, it will send a signal via radio and all other FireSafe

detectors connected in the network will respond to the alarm. An intelligent Hub FireSafe central control unit can be added to such wireless network. This unit enables convenient setup and control of the complex FireSafe system remotely via an intuitive app of the same name (for Android and iOS) for smartphones, tablets or in a desktop version for PCs, thanks to the Internet connection. The Hub monitors the activity of all connected FireSafe detectors and devices and immediately informs the system user in the form of push notifications if a danger is detected.

2.2 Description of the device



No.	Name	Description
1	LED indicator	Visually indicates the status of individual device modes
2	Test/Mute button TEST / M	Verifies device functionality Temporary silencing of the audible alarm
3	Buzzer	Alarm volume: 85 dB (A) at 3m
4	Battery compartment	Built-in battery, not user replaceable

3 Technical information

Specification	Description
Sensor type	Temperature - Class A1 thermistor
Ordering code	10YHT - RF

Measurement time interval	Repeated cycle every 10 s
Power source	3V CR123A lithium battery (non-replecable)
Battery life	10 years
Alarm signalization	Visual– double LED indicator Audible – ≥ 85 dB at the distance of 3 m
Alarm at temperature range	+54°C to +65°C for fire detection - Class A1
Operating current	Monitoring mode: $\leq 15\mu\text{A}$ During alarm: $\leq 60\text{mA}$
Storage/transport temperature and humidity	20 °C to +60 °C, relative humidity 5 - 95% (non-condensing)
Operating temperature	-10°C to +55°C (+14°F to 131°F)
Operating humidity	$\leq 95\%$ RH (non condensing)
Operating frequency	868 MHz
Maximum number of connected devices	24
Radio signal range	Up to 1000m (without obstacles)
Dimensions	Ø93.8 mm x 46.9 mm (with mounting bracket)
Weight (with battery)	115 g
Certification	BS 5446-2: 2003 - Class A1 Heat Detectors
Installation type	Interior / ceiling mounted

4 Mutual interconnection

4.1 Mutual interconnection of wireless devices

This device can only be paired with FireSafe wirelessly connectable devices. It is not intended to communicate with other brands or manufacturers of wirelessly connectable devices.

4.2 Preparing the device before connection

Make sure all devices are activated and powered before you start connecting devices wirelessly. To activate the fire detector, insert the detector into the mounting bracket and rotate it clockwise until it clicks into the fixing position.



WARNING

Make sure that you pair multiple wireless devices sequentially by only connecting two devices to each other at a time. Otherwise, the connection may fail or one of the devices may malfunction.

4.3 How to connect the devices

Step 1 - Invoking pairing mode

On the first paired device, press the button **TEST /**  4 times in short succession (the interval between each press must be less than 1 second), the device will emit 1 short acoustic tone and the LED indicator will flash red in short regular intervals (approximately once every 0.5 seconds) to indicate that the device has entered pairing mode.

Note

EN

Only one device needs to be in pairing mode to connect to the same network. Avoid having multiple devices in pairing mode at the same time.

Step 2 - Connecting a second device to the network

Press the button **TEST /**  on the other device twice in short succession (the interval between each press must be less than 1 second), the device will emit 1 short acoustic tone and the red LED indicator will flash red in short regular intervals (approximately once every 0.25 seconds) to indicate that the other device has switched to transmission mode.

Step 3 - Pairing confirmation

Once the connection is successful by pairing the two devices, the other device will emit a short beep and the LED indicator will flash green to indicate that the network connection was successful. The green indicator will flash all the time until device 1 exits pairing mode or until you press the button on device 2 to switch to normal mode.

Note

Device 1 will be in pairing mode for 3 minutes. The pairing mode is identified by a flashing red LED approximately once every 0.5 seconds. During this time window you can connect other devices to the network one by one. If necessary, you can manually press the button **TEST /**  to exit the pairing mode of the device (the LED indicator will be red for 3 seconds then flash green and the device will emit 1 short beep to indicate that it has exited pairing mode).

When you press the button **TEST /**  on device 1 to interrupt pairing mode, device 2 also exits connection mode and switches to normal operating mode.

Step 4 - Connecting a third device

If device 1 is still in pairing mode and device 2 has been successfully added to the network and is no longer in pairing mode (forced exit from pairing mode), you can continue by adding another device to the network. As follows:

On the third device, press the button **TEST /**  2 times in short succession (the interval between each press must be less than 1 second), the device will emit 1 short acoustic tone and the red LED indicator will be permanently lit. When connected to the network, the red LED indicator will go off and the green LED indicator will flash until you manually exit pairing mode by pressing it **TEST /**  or until the pairing mode timeout (3 minutes) expires.

Step 5 - Connecting other devices

To add more devices, repeat step 4.

Note Up to 24 FireSafe wireless devices can be connected to the network using the procedure above.

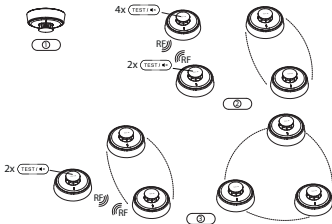
Step 6 - Functionality Verification

Once all wireless devices are connected, test all devices on the wireless network

For more information on testing the device, see the chapter „Testing the detector and its maintenance“.

EN

Picture 4-3 Connecting devices



4.4 Removal of wireless devices from the network

Step 1 - Invoking pairing mode

On the first paired device, press the button **TEST /**  **4 times** in short succession (the interval between each press must be less than 1 second), the device will emit 1 short acoustic tone and the LED indicator will flash red in short regular intervals (approximately once every 0.5 seconds) to indicate that the device has entered pairing mode.

Step 2 - Removal of the device from the network

Press and hold the button TEST /  **until the red LED indicator stops flashing, then release the button.** The device emits 1 short beep and the LED indicator flashes green once to indicate that the device has been removed from the network.

Note

If there are other devices on the network, it will also emit 1 short beep and its LED indicator will flash green once to indicate that a device has been removed from the wireless network. Remove all devices on the network if you want to connect them to another wireless network.

EN

4.5 Connection to the Hub FireSafe central unit

You can add an intelligent central control unit to the wireless network, which is a key element of the FireSafe security system.

This unit allows you to conveniently set up and control the complex FireSafe system remotely using the intuitive FireSafe app (for Android and iOS) for smartphones, tablets or desktop version for PCs. The Hub monitors the activity of all connected FireSafe detectors and devices and immediately informs the system user in the form of push notifications if a hazard is detected.

Note

Make sure that the Hub is connected to power and the Internet network before you put it into pairing mode. If you connect a device that is part of a standalone wireless network to the FireSafe Hub, all devices on that network connect to the Hub at the same time.



WARNING

Pair each device one at a time to ensure that all devices on the network are successfully added and paired. Otherwise, there is a risk that devices will not be paired correctly or will not work properly.

4.6 Adding a central unit to the wireless network

Step 1 - Setting up the Hub FireSafe central unit

- connect your smartphone to a Wi-Fi network
- install the FireSafe app from the Apple Store (for iOS) or Google Play (for Android) on your smartphone
- connect the FireSafe Hub to a power source
- connect the FireSafe Hub via Ethernet cable (not included) or Wi-Fi to the Internet
- launch the application and perform basic application setup
- In the FireSafe app, click the (+) button to add the device, scan the QR code located on the back of the Hub and enter the required information displayed by the setup guide in the app
- confirm the successful addition of the Hub (gateway) in the FireSafe application.
- Then click the Save button

Note

If necessary, please refer to the FireSafe Central Unit User Manual or the FireSafe Application Manual for additional information.

Step 2 - Switching the central unit to pairing mode

Press the „PAIRING“ button on the Hub **3 times** in short succession to pair (the interval between each press must be less than 1 second), the LED indicator will flash green at short intervals (approximately once every 0.5 seconds) to indicate that the Hub has entered pairing mode. The pairing mode can be manually exited by pressing the „PAIRING“ button.

Step 3 - Pairing the device with the central unit

On the wireless device you want to connect, press the button TEST /  **3 times** in short succession (the interval between each press must be less than 1 second). The device will emit a short acoustic signal and the green LED indicator will flash at short intervals (approximately once every 0.25 seconds) to indicate pairing.

Step 4 - Verifying the pairing

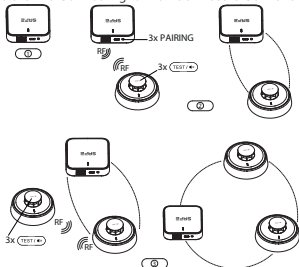
If the device is successfully added to the network, the device will emit a short acoustic signal and the LED indicator will flash slowly in green for one minute. The device will then switch to normal operating mode.

Step 5 - Adding another device

To add another device to the wireless network, after successfully pairing the previous device, exit pairing mode by pressing the button TEST /  and repeat step 3 with the new device. If the central unit's „pairing interval“

of 1 minute has elapsed and the central unit is no longer in pairing mode, switch the central unit to pairing mode by following step 2.

Picture 4-6 Connecting to the Hub FireSafe Central Unit



Note

The Hub's pairing mode can also be manually forced to end by pressing the „PAIRING“ button.

5 Device installation

5.1 Package content

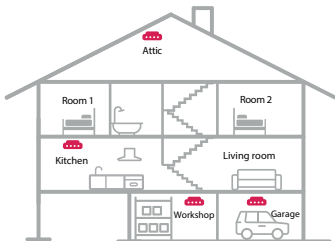
Check the contents of the package according to the following checklist. If you find any damage to the device or incomplete contents, contact your seller.

Checklist 5-1 Package content

Name	Amount
Wireless Temperature Fire Alarm	1
Self-tapping screw	2
Dowel pins	2
Mounting bracket	1
User manual with set of information labels	1

5.2 Installation position

Picture 5-2-1
Recommended Placement of Fire Alarms



EN



CAUTION

- Installation must be performed by a competent person. The installer is responsible for installing the device in accordance with applicable regulations. If in doubt about the installation, please consult qualified professionals or contact our technical support.
- This device is intended for use in standard interior spaces of residential units. The construction and layout of individual rooms will vary, therefore consider this placement only as indicative.
- For maximum fire protection, heat detectors should always be installed in combination with smoke detectors. Heat detectors are suitable for installation in spaces such as boiler rooms, kitchens, laundry rooms, attics, lofts, garages, workshops, etc., where false alarms from optical smoke detection technology are likely due to high humidity, vapors, chemicals, dust, or the presence of smoke particles.
- This fire temperature detector is also suitable for use in mobile homes and caravans.
- Temperature detectors should not be installed directly in bathrooms or too close to their doors, as steam and high humidity could negatively affect their operation.
- Avoid installing fire detectors near fluorescent lights and other light sources,

as these could negatively affect the operation and proper function of the detector.

- When installing a heat detector on sloped ceilings, a maximum distance of 150 mm measured vertically downward from the apex of the highest point is required.
- For testing and required maintenance purposes, the temperature sensor should be installed in accessible locations.
- The detector's ventilation openings must not be covered or otherwise sealed.
- National regulations vary regarding the number and placement of smoke detectors.
- In case of doubt, contact the fire and rescue service.
- The manufacturer allows ceiling installation of the device; wall mounting of this detector is not recommended by the manufacturer. Heat detectors should not be installed on escape routes instead of smoke detectors. They should only be used in the above-mentioned applications and, where possible, be interconnected with smoke detectors.

EN

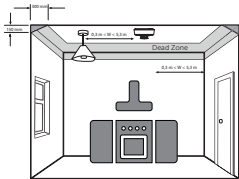
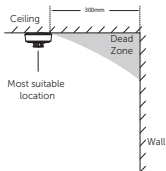
• Ceiling installation

Install the temperature detector at least 300 mm away from walls, light fixtures, or other obstacles. Mount it on the ceiling at a maximum distance of 5.3 m from the farthest wall, 5.3 m from doors to rooms where a fire may originate, and 5.3 m from other temperature detectors - see figures 5-2-2 and 5-2-3. The manufacturer recommends installing additional temperature fire detectors as supplementary protection in cases where the protected space is divided by closed doors or other obstacles that may interfere with effective fire detection or attenuate the acoustic alarm signal.

Picture 5-2-2

Installation location

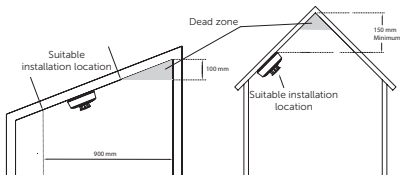
Picture 5-2-3



- Installation on sloped ceiling

If the inclination is less than 45°, the appropriate distance is at least 900 mm from the highest point (measured horizontally from the higher side wall) and at least 150 mm from the peak of the highest point (measured vertically), see figure 5-2-4.

Picture 5-2-4 Installation location



EN

5.3 Installation steps

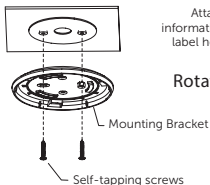
Follow the steps below for proper installation of the device

Step 1 Select a suitable location for the installation of the smoke detector.

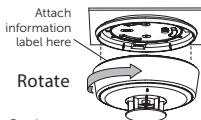
Step 2 Drill holes in the installation location using the mounting bracket (Ø6mm). Insert the dowels into the prepared holes.

Step 3 Step 3 Attach the bracket using the self-tapping screws.

Picture 5-3-1



Picture 5-3-2



Step 4 Installation of the device

- Affix the information label (see Picture 5-3-2)
- „WARNING! - Battery is not replaceable see user manual“ in your language to the device.
- Insert the detector into the mounting bracket and rotate it clockwise until it reaches the locking position (see Picture 5-3-2).
- If it is necessary to remove the detector from the mounting bracket rotate the device counterclockwise.



WARNING

- After the detector is fixed in the mounting bracket it automatically
- activates. This status is indicated by a short beep of the buzzer and a red flash of the LED indicator. The device then initializes for a few seconds and automatically enters monitoring/operational mode.

Monitoring mode signalization

- Green LED indicator flashes 1x every 60 seconds.

EN

6 Alarm indication

When the thermistor sensor of the detector detects a temperature increase in the sensor area between 54°C and 65°C, the device will indicate an alarm **optically through flashing of the red LED indicator accompanied by a loud buzzer alarm (1 flash of the red LED indicator with 1 beep of the buzzer per second - repeating) and simultaneously initiate a fire alarm in the wireless network by transmitting a radio signal.**

After other fire detectors connected in the network receive this radio signal, they will also trigger a fire alarm, which will be indicated by **3 long acoustic buzzer tones accompanied by flashing of the red LED indicator in regular repetitions.**

If a smart central control unit is also connected to the wireless network, the FireSafe Hub will monitor the activity of all connected FireSafe detectors and devices. In the event that the central control unit receives an alarm signal from any of the devices on the network, **it will immediately notify the system user of the danger via alarm push notifications on the FireSafe mobile app.**

7 Testing the detector and its maintenance

7.1 Testing

After installation or during regular maintenance, the detector must be tested to prove its functionality. If you encounter a problem while testing the device, read the information in the „Frequently Asked Questions“ and „Maintenance“ sections for solutions to some situations and then retest the detector. If the testing is not completed successfully, send the device in for a claim.

Testing the device itself

Press the button **TEST / 🔊** briefly, the buzzer tone sounds and the LED indicator flashes red, followed by a pause, followed by the buzzer beeping 2 times in succession accompanied by the flashing of the red LED indicator, pause again, and then it repeats once more.

Testing a device connected in a wireless network

Press and hold the button TEST / 🔊 of any fire detector connected to the wireless network. The detector will emit one short audible tone accompanied by one flash of the red LED indicator and transmit a test mode radio signal. **Hold** the button **TEST / 🔊** until the test mode signal is indicated by other wireless fire detectors connected in the network by emitting one short acoustic tone accompanied by alternating flashes of the green and red LED indicators

Testing devices connected to the network through the FireSafe HUB

In the FireSafe app, select the device you want to test and **press the „Test“ button**

Note

If any of the devices does not emit any acoustic or optical signal during testing, check that it is properly connected to the wireless network.

Temporary alarm mute

When the temperature concentration reaches the preset alarm value, the device will indicate an alarm optically through flashing of the red LED indicator accompanied by a loud buzzer alarm (85 dB): 1 red LED flash per second along with 1 buzzer beep simultaneously.

EN

In the event of a false alarm, the acoustic signalling can be temporarily muted by pressing the button **TEST / 🔊**. The temporary mute mode is signalled by the device by flashing the red LED indicator once per second. If the temperature concentration subsequently drops below the preset values, the detector automatically returns to normal operating mode.

Temporary mute of an alarm of a device connected in a wireless network

Pressing the button **TEST / 🔊** on the fire detector that **initiated** the alarm will temporarily silence the audible alarm signaling of **all devices connected in the wireless network**. Pressing the button **TEST / 🔊** **on any fire detector** other than the one that initiated the alarm will temporarily silence the audible alarm of all devices on the wireless network **except the detector that initiated the alarm**.

EN

Malfunction

If a malfunction is diagnosed by the device, this condition will be indicated by the detector as follows:

- The red LED indicator flashes twice every 60 seconds. In this state the device is not functional. Check detector for damage, clean the ventilation holes of the detector e.g. with a vacuum cleaner. Test the device by pressing the button **TEST / 🔊** and follow the information in the chapters „Frequently asked questions“ and „Maintenance“.
- If this information has not helped you, please contact our technical support



CAUTION

This fire detector in alarm mode can also be temporarily silenced via the infrared remote control (most remote controls for household appliances such as TVs). Pressing any button on the remote control activates the temporary silencing function, in which the device remains in for 9 minutes. After this time interval elapses, the detector switches back to alarm mode, or if the temperature concentration falls below the alarm threshold, it returns to normal operating mode.

Low battery voltage, end-of-life indication

- If the capacity and voltage of the power supply battery drops

below a certain threshold or the end of the life of the device is approaching, the detector will signal this condition by flashing the red LED indicator once accompanied by a buzzer beeping once at regular 60 second intervals for 30 days before the battery is completely discharged.

- **WARNING** - The battery in this unit is built-in and not replaceable. If the detector battery is empty, replace it with a new one

7.2 Care and maintenance

To keep your device in good working order, follow these instructions and recommendations

- Perform a simulated fire alarm test at least once a week by pressing the button **TEST / 🔊**, to verify proper operation of the device. If a problem is detected, follow the information in the „Frequently Asked Questions“ and „Maintenance“ sections. If this information has not helped you, contact our technical support.
- The detector should be cleaned at least once a month. If the detector needs to be cleaned, remove it from the mounting bracket by turning it counterclockwise. Remove any accumulated dust particles in the of the detector with a vacuum cleaner. The outside of the detector can then be wiped with a wet cloth. After cleaning, reinstall the detector back into the mounting bracket and test the device by using the test button **TEST / 🔊**. Avoid cleaning the detector with cleaning solutions or solvents to prevent possible contamination of the sensor and loss of the warranty
- Do not paint the device. Paint can seal the air circulation openings and impair the device's detection capabilities.
- Do not place the device in areas prone to vibrations and shocks - they can cause damage to the device.
- Do not expose the detector to excessive pressure, shock, dust, high temperature or humidity - these may cause the device to malfunction, shorten its life or damage the battery or deform plastic parts. Do not place any sources of open flame, such as a lit lighter, candle, etc., on or near the device.
- Do not install the detector in places where there is insufficient airflow, near fans or other air handling equipment
- Do not disassemble the detector or tamper with the internal electrical circuits of the device. Any such attempt will result in loss of the warranty. The product can only be serviced or repaired by a manufacturer's authorized service center. • If the detector is damaged or if there is any malfunction, do not carry out any repairs yourself. Contact your dealer

or our service support.

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience or knowledge prevents them from using the equipment safely, unless they are supervised or have been instructed in the use of this equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The detector will need to be replaced after 10 years from the date of installation, see the date of installation label on the back of the detector.

8 Frequently asked questions – FAQ

Problem	Solution
Your fire alarm does not sound the buzzer during testing	• If you are testing the device immediately after it is first activated, you should wait a few seconds for the detector to initialize • Make sure you press the button TEST / ■ correctly
The fire alarm chirps intermittently	• Check the correct positioning of the device (see chapter: „Device installation“) • Clean the smoke detector (see chapter: „Care and maintenance“)
The LED indicator flashes red and a single beep of the buzzer sounds every 60 seconds	• The detector battery is depleted, replace the device with a new one immediately

If the information above has not helped you, please contact our technical support

9 Safety habits

9.1 Planning and practicing evacuation

- Place fire extinguishers on every floor of the house, in the kitchen, basement and garage and keep them in working, serviceable condition. Learn to operate fire extinguishers before an emergency occurs.
- Make an evacuation diagram of the building including each floor with all doors and windows and mark at least two main escape routes. When

planning the use of windows on the second floor, you may need to consider the use of a rope or evacuation ladder.

- Familiarise everyone with the fire evacuation plan (everyone should know what to do in the event of a fire).
- Outside the building, designate an evacuation point where you will all meet in the event of a fire.
- Familiarize everyone with the fire alarm signal and instruct them to evacuate the building immediately upon noticing the alarm. Conduct fire drills with evacuation training at least once every six months, including during night hours. Ensure that even young children can hear the fire alarm signal and can be woken up when it sounds. Waking up all individuals early presents an opportunity for early evacuation along the escape route. These drills will allow everyone to test the evacuation plan before an actual emergency. It is possible that you may not be able to reach your children in the event of a fire, so it is important that they too know what to do in such a situation.

9.2 What to do in case of an alarm

- Wake up small children Immediately leave the threatened area along your proposed escape route. Time is precious, so don't waste it dressing or collecting valuables. During an evacuation, never open an interior door without first touching it. **If the door is hot or smoke is coming in through the joints, do not open it under any circumstances!** Instead, use an alternative escape route. If the door is not hot, brace yourself against it with your shoulder and open it carefully, but still be prepared to close the door immediately if heat or heavy smoke should penetrate to you.
- If you are in an area with a concentration of smoke, move close to the ground. Breathe slowly and ideally through wetted textiles Once you get out of the building, go to your designated evacuation point and make sure everyone is present
- Always contact the relevant units of the integrated rescue system when you are safe!
- Do not return to the building until the danger has passed

EN

10 Disposal



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use sorted waste collection points. Contact your local authority for up-to-date information on collection points. If electrical appliances are dumped in landfill sites, hazardous substances can seep into groundwater and enter the food chain, harming your health.



WARNING

Do not burn or throw into fire.

EN

11 Ten-year warranty

- The manufacturer warrants that the enclosed fire detector will be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of ten years from the date of sale. The manufacturer's obligation under this warranty is limited to repairing, replacing the or any of its parts found to be defective in material or workmanship, free of charge, after detector sending the detector together with proof of the date of purchase and postage paid to the service centre at SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Czech Republic
- This warranty is invalidated if the product has been damaged, altered, misused, modified, or if it stops working due to poor maintenance or improper placement after purchase.
- Any implied warranties arising out of this sale, including, but not limited to, implied warranties of description, merchantability and fitness for a particular purpose are limited to the duration of this warranty
- Under no circumstances shall the manufacturer or any of its parent companies, subsidiaries, or our agents or distributors be liable for any loss of functionality of this product or for any indirect, special, incidental or consequential damages or costs or expenses incurred by the consumer or any other user of this product, whether due to breach of contract, negligence, strict liability in tort or otherwise.
- The manufacturer or any of its parent companies, subsidiaries or our

agents or distributors shall not be liable for any personal injury, property damage or other special, incidental, consequential or incidental damages resulting from a gas leak, fire or explosion.

- This guarantee does not affect your legal rights.

12 Documents

- A declaration of performance has been issued for the product.
- Individual declarations as well as the user manual and other product documents can be found on the website: **www.smart-safe.eu**
- Producer / Distributor / Service Center: SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic



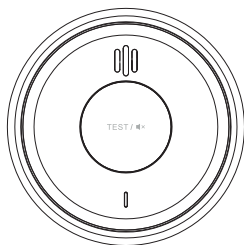
EN

SAFE

10YHT - RF

DE Drahtloser Temperatur-Brandmelder
Benutzerhandbuch

DE



1 Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

- Sicherheitsinformationen über die Installation und den Betrieb des Melders. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Betriebsvoraussetzungen



WARNUNG

Ignorieren Sie unter keinen Umständen den Alarm des Melders, da dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Wenn der Detektor hohen oder niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird, kann sich die Lebensdauer der Batterie erheblich verkürzen.

DE



VORSICHT

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass der Melder korrekt in der Halterung installiert ist und dass die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß den für die Betriebsumgebung angegebenen Anweisungen.
- Transportieren, verwenden und lagern Sie das Gerät unter den vom Hersteller angegebenen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser oder Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts, decken Sie das Gerät nicht ab und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Detektor eindringen können.
- Dieser Feuermelder ist ausschließlich für die Erkennung von Temperaturanstiegen bestimmt und nicht für die Erkennung von Rauch, Kohlenmonoxid (CO), brennbaren Gasen oder anderen Gefahren geeignet.

Anforderungen an die Installation



WARNUNG

- Eine unsachgemäße Installation und ein unsachgemäßer Betrieb dieses Geräts führen dazu, dass es nicht richtig funktioniert und folglich nicht

auf Brandgefahren reagieren kann.



VORSICHT

- Befolgen Sie bei Arbeiten in der Höhe alle Sicherheitsvorkehrungen und verwenden Sie die für diesen Zweck vorgesehene Schutzausrüstung.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie das Informationsschild (siehe Abbildung 5-3-2) „WARNUNG! - Die Batterie ist nicht austauschbar, siehe Bedienungsanleitung“ in Ihrer Sprache anbringen.
- Wenn bei Ihnen Bauarbeiten mit Staubeentwicklung durchgeführt werden, sollten Sie das Gerät aus der Montagehalterung entfernen, um Verschmutzung oder mechanische Beschädigung zu vermeiden. Ist dies aus irgendeinem Grund nicht möglich, muss der Melder während der Arbeiten abgedeckt werden (z.B. mit einem Plastikbeutel), um eine Kontamination durch Staub zu verhindern.
- Bei der Installation und Handhabung dieses Geräts müssen die örtlichen Sicherheitsvorschriften, die Vorschriften zum Schutz gegen elektrischen Schlag und andere einschlägige Vorschriften eingehalten werden.

DE

2 Vorstellung des Geräts

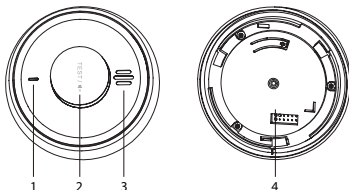
2.1 Informationen zum Gerät

- Der drahtlose Temperatur-Brandmelder (im Folgenden auch „Gerät“ genannt) ist für die Erkennung und Signalisierung von Temperaturanstiegen bei Bränden konzipiert, die nicht von Rauch begleitet werden, und gewährleistet eine frühzeitige Warnung vor drohender Gefahr bei der Feststellung eines rapiden Temperaturanstiegs im überwachten Bereich. Das Gerät nutzt fortschrittliche Technologie mit einem Thermistor-Temperatursensor der Klasse A1, einem eingebauten Hochleistungs-Alarmsummer, schneller, präziser und zuverlässiger Gefahrenerkennung in Kombination mit stabiler Leistung und hoher Resistenz gegen Fehlalarme. Der feste Temperatur-Alarmpunkt in der Klasse A1 ist auf einen Bereich von +54°C bis +65°C kalibriert. Sobald die Wärmekonzentration um den Thermistorsensor den Alarmwert erreicht, aktiviert der Melder sofort ein akustisches und optisches Alarmsignal, um den Benutzer über die nahende Gefahr zu informieren, damit

dieser entsprechende Maßnahmen ergreifen kann. Der Melder verfügt außerdem über ein integriertes RF-Modul, mit dem zwei oder mehr FireSafe-Melder (bis zu 24 Geräte) drahtlos verbunden werden können, um ein zusammenhängendes Netzwerk zu bilden. Wenn eines der Geräte einen Alarm auslöst, sendet es ein Signal über ein Funksignal, und alle anderen im Netzwerk verbundenen FireSafe-Melder reagieren auf den Alarm. Einem solchen kabellosen Netzwerk kann eine intelligente Hub-FireSafe-Zentraleinheit hinzugefügt werden. Diese Einheit ermöglicht die bequeme Einrichtung und Steuerung des komplexen FireSafe-Systems aus der Ferne über eine gleichnamige intuitive App (für Android und iOS) für Smartphones, Tablets oder in einer Desktop-Version für PCs, dank der Internetverbindung. Der Hub überwacht die Aktivität aller angeschlossenen FireSafe-Melder und -Geräte und informiert den Systembenutzer sofort in Form von Push-Benachrichtigungen, wenn eine Gefahr erkannt wird.

DE

2.2 Beschreibung des Geräts



Nu.	Name	Beschreibung
1	LED-Anzeiger	Zeigt optisch den Status der einzelnen Gerätemodi an.
2	Taste Test/ Stummschaltung TEST / 4x	Überprüft die Gerätefunktionalität Vorübergehende Stummschaltung des akustischen Alarms
3	Summer	Alarmlautstärke: 85 dB (A) in 3 m Entfernung
4	Platz mit Batterie	Eingebaute Batterie, nicht vom Benutzer austauschbar

3 Technische Informationen

Spezifikationen	Beschreibung
Sensortyp	Temperatur - Thermistor der Klasse A1
Bestellcode	10YHT - RF
Messintervall	Zyklus wiederholt sich alle 10 Sekunden
Versorgungsspannung	3V CR123A Lithium-Batterie (nicht austauschbar)
Batterielebensdauer	10 Jahre
Alarmsignalisierung	Optisch - doppelte LED-Anzeige Akustisch- ≥ 85 dB in einer Entfernung von 3m
Temperaturbereichs- alarm	0.2 dB/m-0.3 dB/m +54°C bis +65°C zur Branderkennung – Klasse A1
Verbrauch	Standby-Betrieb:: $\leq 15\mu\text{A}$ Bei der Alarmierung: $\leq 60\text{mA}$
Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Lagerung/Transport	-20 °C bis +60 °C, relative Luftfeuchtigkeit 5 - 95% (nicht kondensierend)
Betriebstemperatur	-10°C bis +55°C (+14°F bis 131°F)
Betriebsfeuchtigkeit	$\leq 95\%$ RH (nicht kondensierend)
Betriebsfrequenz	868 MHz
Maximale Anzahl der angeschlossenen Geräte	24
Reichweite des Radiosignals	Bis zu 1000 m (ohne Hindernisse)
Abmessungen	$\varnothing 93,8$ mm x 46,9 mm (mit Montagehalterung)
Gewicht (mit Batterie)	115 g
Zertifizierung	BS 5446-2:2003 - Wärmemelder der Klasse A1
Montageanleitung	Innen / Decke

4 Zusammenschaltung

4.1 Zusammenschaltung von kabellosen Komponenten

Dieses Gerät kann nur mit kabellos anschließbaren FireSafe- Geräten gekoppelt werden. Es ist nicht für die Kommunikation mit drahtlos anschließbaren Geräten anderer Marken oder Hersteller vorgesehen.

4.2 Vorbereiten des Geräts vor dem Verbinden

Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte aktiviert und mit Strom versorgt sind, bevor Sie beginnen, Geräte drahtlos zu verbinden. Um den Feuermelder zu aktivieren, setzen Sie ihn in die Halterung ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er in der Befestigungsposition einrastet.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie mehrere drahtlose Elemente nacheinander koppeln, indem Sie jeweils nur zwei Geräte auf einmal miteinander verbinden. Andernfalls kann die Verbindung fehlschlagen oder eines der Geräte kann eine Fehlfunktion aufweisen.

4.3 Wie man Geräte verbindet

Schritt 1 - Aktivierung des Pairing-Modus

Drücken Sie auf dem ersten zu koppelnden **Gerät viermal** kurz hintereinander die Taste **TEST / ■×** (der Abstand zwischen den einzelnen Drücken muss weniger als eine Sekunde betragen). Das Gerät gibt einen kurzen Signalton ab und die LED-Anzeige blinkt in kurzen, regelmäßigen Abständen (etwa einmal alle 0,5 Sekunden) rot, um anzuzeigen, dass das Gerät in den Pairing-Modus gegangen ist.

Hinweis

Es muss sich nur ein Gerät im Pairing-Modus befinden, um eine Verbindung mit demselben Netzwerk herzustellen. Vermeiden Sie es, mehrere Geräte gleichzeitig im Pairing-Modus zu haben.

Schritt 2 - Verbinden Sie das zweite Gerät mit dem Netzwerk

Drücken Sie die Taste **TEST / ■×** des anderen **Geräts zweimal** kurz hintereinander (der Abstand zwischen den einzelnen Tastendrücken muss weniger als 1 Sekunde betragen), das Gerät gibt einen kurzen Signalton ab und die rote LED-Anzeige blinkt in kurzen regelmäßigen Abständen (etwa einmal alle 0,25 Sekunden) rot, um anzuzeigen, dass das andere Gerät in den Übertragungsmodus gewechselt hat.

Schritt 3 - Bestätigung der Paarung

Sobald die Verbindung durch das Pairing der beiden Geräte erfolgreich hergestellt wurde, gibt das andere Gerät einen kurzen Piepton ab und die LED-Anzeige blinkt grün, um anzuzeigen, dass die Netzwerkverbindung erfolgreich war. Die grüne Anzeige blinkt so lange, bis Gerät 1 den Pairing-Modus verlässt oder bis Sie die Taste **TEST / ■×** an Gerät 2 drücken, um in

den normalen Modus zu wechseln.

Hinweis

Gerät 1 befindet sich 3 Minuten lang im Pairing-Modus. Der Pairing-Modus wird durch eine blinkende rote LED etwa alle 0,5 Sekunden angezeigt. Während dieses Zeitfensters können Sie andere Geräte nacheinander mit dem Netzwerk verbinden. Bei Bedarf können Sie die Taste **TEST /**  **x** manuell drücken, um den Pairing-Modus des Geräts zu verlassen (die LED-Anzeige leuchtet 3 Sekunden lang rot, blinkt dann grün und das Gerät gibt einen kurzen Piepton ab, um anzuzeigen, dass es den Pairing-Modus verlassen hat).

Wenn Sie die Taste **TEST /**  **x** an Gerät 1 drücken, um den Pairing-Modus zu unterbrechen, verlässt auch Gerät 2 den Verbindungsmodus und wechselt in den normalen Betriebsmodus.

DE

Schritt 4 - Schritt 4 - Verbindung mit einem dritten Gerät

Wenn sich Gerät 1 noch im Pairing-Modus befindet und Gerät 2 erfolgreich zum Netzwerk hinzugefügt wurde und sich nicht mehr im Pairing-Modus befindet (erzwungenes Verlassen des Pairing-Modus), können Sie fortfahren, indem Sie ein anderes Gerät zum Netzwerk hinzufügen. Wie folgt:

Drücken Sie am dritten **Gerät die Taste TEST /**  **x 2 Mal** kurz hintereinander (der Abstand zwischen den einzelnen Drücken muss weniger als 1 Sekunde betragen), das Gerät gibt einen kurzen Signalton ab und die rote LED-Anzeige leuchtet dauerhaft. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, erlischt die rote LED-Anzeige und die grüne LED-Anzeige blinkt, bis Sie den Pairing-Modus manuell durch Drücken der Taste **TEST /**  **x** verlassen oder bis der Timeout des Pairing-Modus (3 Minuten) abgelaufen ist.

Schritt 5 - Schritt 5 - Verbindung mit anderen Geräten

Um weitere Geräte hinzuzufügen, wiederholen Sie Schritt 4.

Hinweis

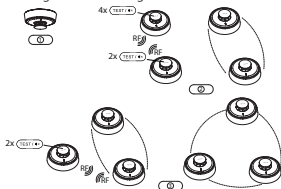
Bis zu 24 kabellose FireSafe-Geräte können nach dem oben beschriebenen Verfahren vernetzt werden

Schritt 6 - Überprüfung der Funktionalität

Nachdem alle kabellosen Geräte angeschlossen sind, testen Sie alle Geräte im kabellosen Netzwerk.

Weitere Informationen zur Prüfung des Geräts finden Sie im Kapitel „Test und Wartung“.

Abbildung 4-3 Verbindung der Geräte untereinander



4.4 Verbindung mit der Hub FireSafe-Zentrale

Schritt 1 - Aktivierung des Pairing-Modus

Drücken Sie auf dem ersten zu koppelnden **Gerät viermal** kurz hintereinander die Taste **TEST** / **■**× (der Abstand zwischen den einzelnen Drücken muss weniger als eine Sekunde betragen). Das Gerät gibt einen kurzen Signalton ab und die LED-Anzeige blinkt in kurzen, regelmäßigen Abständen (etwa einmal alle 0,5 Sekunden) rot, um anzuzeigen, dass das Gerät in den Pairing-Modus gegangen ist.

Schritt 2 - Entfernung des Geräts aus dem Netzwerk

Halten Sie die Taste TEST / ■ gedrückt, bis die rote LED-Anzeige nicht mehr blinkt, und lassen Sie dann die Taste los. Das Gerät gibt 1 kurzen Piepton ab und die LED-Anzeige blinkt einmal grün, um anzuzeigen, dass das Gerät vom Netz getrennt wurde.

Hinweis

Wenn sich noch andere Geräte im Netzwerk befinden, gibt das Gerät ebenfalls einen kurzen Piepton ab und seine LED-Anzeige blinkt einmal grün, um anzuzeigen, dass ein Gerät aus dem drahtlosen Netzwerk entfernt wurde. Entfernen Sie alle Geräte aus dem Netzwerk, wenn Sie sie mit einem anderen drahtlosen Netzwerk verbinden möchten.

4.5 Verbindung mit der Hub FireSafe-Zentrale

Sie können dem drahtlosen Netzwerk des Geräts, das ein Schlüsselement des FireSafe-Sicherheitssystems ist, eine intelligente zentrale Steuereinheit hinzufügen. Mit dieser Einheit können Sie das komplexe FireSafe-System bequem über die intuitive FireSafe-App (für Android und iOS) für Smartphones, Tablets oder die Desktop-Version für PCs einrichten und aus der Ferne steuern. Der Hub überwacht die Aktivität aller angeschlossenen

FireSafe-Melder und -Geräte und informiert den Systembenutzer sofort in Form von Push-Benachrichtigungen, wenn eine Gefahr erkannt wird.

Hinweis

Stellen Sie sicher, dass der Hub mit dem Stromnetz und dem Internet verbunden ist, bevor Sie ihn in den Pairing-Modus versetzen. Wenn Sie ein Gerät, das Teil eines eigenständigen drahtlosen Netzwerks ist, mit dem FireSafe Hub verbinden, stellen alle Geräte in diesem Netzwerk gleichzeitig eine Verbindung mit dem Hub her.



WARNUNG

Verbinden Sie jedes Gerät einzeln, um sicherzustellen, dass alle Geräte im Netzwerk erfolgreich hinzugefügt und gekoppelt werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Geräte nicht korrekt gepaart werden oder nicht richtig funktionieren.

DE

4.6 Hinzufügen einer Zentraleinheit zu einem drahtlosen Netzwerk

Schritt 1 - Einrichten der Hub FireSafe-Einheit und Inbetriebnahme

- a) Verbinden Sie Ihr Smartphone mit einem Wi-Fi-Netzwerk
- b) Installieren Sie die FireSafe-App aus dem Apple Store (für iOS) oder Google Play (für Android) auf Ihrem Smartphone,
- c) Schließen Sie den FireSafe Hub an eine Stromquelle an,
- d) Verbinden Sie den FireSafe Hub über ein Ethernet-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) oder Wi-Fi mit dem Internet.
- e) Starten Sie die Applikation und führen Sie die Grundeinstellungen der Applikation durch.
- f) Klicken Sie in der FireSafe-App auf die Taste (+), um das Gerät hinzuzufügen, scannen Sie den QR-Code auf der Rückseite des Hubs und geben Sie die erforderlichen Informationen ein, die vom Einrichtungsassistenten in der App angezeigt werden.
- g) Bestätigen Sie das erfolgreiche Hinzufügen des Hubs (Gateways) in der FireSafe- Applikation.
- h) Klicken Sie dann auf Speichern

Hinweis

Bei Bedarf finden Sie weitere Informationen im Benutzerhandbuch der FireSafe-Zentraleinheit oder im FireSafe- Handbuch für Applikation.

Schritt 2 - Schalten Sie die Zentraleinheit in den Pairing-Modus

Drücken Sie die „PAIRING“-Taste TEST /  am Hub dreimal kurz hintereinander, um die Verbindung herzustellen (der Abstand zwischen den

einzelnen Drücken muss weniger als 1 Sekunde betragen). Die LED-Anzeige blinkt in kurzen Abständen grün (etwa einmal alle 0,5 Sekunden), um anzuzeigen, dass der Hub in den Pairing-Modus gegangen ist. Der Pairing-Modus kann durch Drücken der Taste „PAIRING“ manuell beendet werden.

Schritt 3 - Pairing des Geräts mit der Zentraleinheit

Drücken Sie auf dem drahtlosen Gerät, das Sie verbinden möchten, dreimal kurz hintereinander die Taste (der Abstand zwischen den einzelnen Drücken muss weniger als 1 Sekunde betragen). Das Gerät gibt ein kurzes akustisches Signal ab und die grüne LED-Anzeige blinkt in kurzen Abständen (etwa einmal alle 0,25 Sekunden), um die Paarung anzuzeigen.

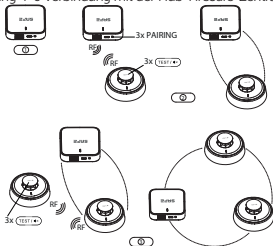
Schritt 4 - Überprüfen der Paarung

Wenn das Gerät erfolgreich zum Netzwerk hinzugefügt wurde, gibt das Gerät ein kurzes akustisches Signal ab und die LED-Anzeige blinkt eine Minute lang langsam grün. Danach wechselt das Gerät in den normalen Betriebsmodus.

Schritt 5 - Ein weiteres Gerät hinzufügen

Um ein weiteres Gerät zum drahtlosen Netzwerk hinzuzufügen, beenden Sie nach erfolgreicher Kopplung des vorherigen Geräts den Kopplungsmodus, indem Sie die Taste **TEST** /  drücken, und wiederholen Sie Schritt 3 mit dem neuen Gerät. Wenn das „Pairing-Intervall“ der Zentraleinheit von 1 Minute verstrichen ist und die Zentraleinheit sich nicht mehr im Pairing-Modus befindet, schalten Sie die Zentraleinheit gemäß Schritt 2 in den Pairing-Modus.

Abbildung 4-6 Verbindung mit der Hub-FireSafe-Zentraleinheit



Hinweis

Der Pairing-Modus des Hubs kann auch manuell durch Drücken der Taste „PAIRING“ beendet werden.

5 Installation des Geräts

5.1 Inhalt des Pakets

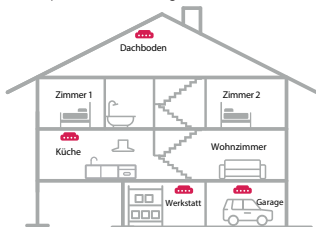
Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung anhand der folgenden Tabelle. Wenn Sie Schäden am Gerät oder einen unvollständigen Inhalt feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Tabelle 5-1 Verpackungsinhalt

Name	Nummer
Drahtloser Temperatur-Brandmelder	1
Selbstschneidende Schraube	2
Dübeln	2
Halterungen	1
Benutzerhandbuch mit einem Satz Informationsetiketten	1

5.2 Installationsposition

Abbildung 5-2-1
Empfohlene Anordnung von Brandmeldern



VORSICHT

- Die Installation muss von einer sachkundigen Person durchgeführt

werden. Die Person, die die Montage durchführt, ist für die Installation des Geräts gemäß den geltenden Vorschriften verantwortlich. Im Zweifelsfall wenden Sie sich für die Installation an qualifizierte Fachkräfte oder kontaktieren Sie unseren technischen Support.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in normalen Innenräumen von Wohneinheiten bestimmt. Die Konstruktion und Raumaufteilung der einzelnen Räume wird unterschiedlich sein, daher ist diese Platzierung nur als Orientierung zu verstehen.
- Für den höchsten Brandschutz sollten Wärmemelder stets in Kombination mit Rauchmeldern installiert werden. Wärmemelder sind besonders geeignet für die Installation in Räumen wie Heizungsräumen, Küchen, Waschküchen, Dachgeschossen, Dachböden, Garagen, Werkstätten usw., in denen aufgrund hoher Luftfeuchtigkeit, Dämpfen, Chemikalien, Staub oder der Anwesenheit von Rauchpartikeln Fehlalarme von Brandmeldern mit optischer Detektionstechnologie drohen.
- Dieser Wärmemelder ist auch für den Einsatz in Mobilheimen und Wohnwagen geeignet.
- Temperaturmelder sollten nicht direkt in Badezimmern oder zu nahe an deren Türen installiert werden, da Dampf und hohe Luftfeuchtigkeit ihren Betrieb beeinträchtigen könnten.
- Vermeiden Sie die Installation von Brandmeldern in der Nähe von Leuchtstoffröhren und anderen Lichtquellen, da diese den Betrieb und die korrekte Funktion des Melders beeinträchtigen können.
- Installieren Sie den Melder nicht in sogenannten „toten Zonen“ - das sind Bereiche wie Decken- und Wandecken, in denen keine ausreichende Luftzirkulation und -strömung stattfindet.
- Bei der Installation eines Wärmemelders an Schrägdecken ist ein maximaler Abstand von 150 mm, vertikal nach unten vom höchsten Punkt gemessen, einzuhalten.
- Aus Gründen der Prüfung und erforderlichen Wartung sollte der Temperaturfühler an zugänglichen Stellen installiert werden.
- Die Lüftungsöffnungen des Melders dürfen nicht abgedeckt oder anderweitig verschlossen werden.
- Die nationalen Vorschriften unterscheiden sich in Bezug auf die Anzahl und Platzierung von Rauchmeldern.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich zum Beispiel an die Feuerwehr- und Rettungsdienste.
- Der Hersteller ermöglicht die Installation des Geräts an der Decke, die Wandmontage dieses Melders wird vom Hersteller nicht empfohlen.

Wärmemeldern sollten nicht anstelle von Rauchmeldern in Fluchtwegen installiert werden. Sie sollten nur in den oben genannten Anwendungen verwendet und nach Möglichkeit mit Rauchmeldern vernetzt werden.

- Montage an der Decke

Installieren Sie den Temperaturmelder mindestens 300 mm von Wänden, Leuchten oder anderen Hindernissen entfernt. Montieren Sie den Melder an der Decke des Raums in einem maximalen Abstand von 5,3 m zur entferntesten Wand, 5,3 m zur Tür des Raums, in dem ein Brandherd entstehen könnte, und 5,3 m zu einem weiteren Temperaturmelder, siehe Abbildung 5-2-2 und 5-2-3. Der Hersteller empfiehlt die Installation zusätzlicher Temperaturmelder als ergänzenden Schutz, falls der geschützte Bereich durch geschlossene Türen oder andere Hindernisse unterteilt ist, die eine effektive Branderkennung behindern oder das akustische Alarmsignal dämpfen könnten.

Abbildung 5-2-2 Installationsort

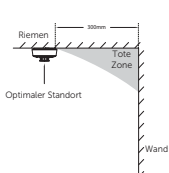
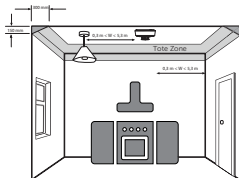


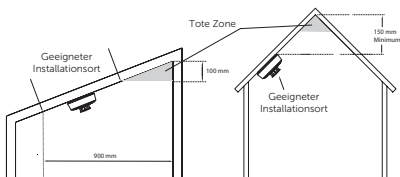
Abbildung 5-2-3



- Installation an einer schrägen Decke

Bei der Installation des Melders an einer schrägen Sattel- oder Kathedraldecke platzieren Sie ihn in einem Abstand von maximal 900 mm vom höchsten Punkt (horizontal von der höheren Seitenwand gemessen) und mindestens 150 mm vom Scheitelpunkt des höchsten Punktes (vertikal gemessen), siehe Abbildung 5-2-4.

Abbildung 5-2-4 Installationsort



DE

5.3 Installationsverfahren

Befolgen Sie die nachstehenden Schritte zur ordnungsgemäßen Installation des Geräts

Schritt 1 Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Installation des Brandmelders

Schritt 2 Bohren Sie mit dem Montagewinkel Löcher in den Montageort (Ø6mm). Stecken Sie die Dübel in die vorbereiteten Löcher

Schritt 3 Befestigen Sie die Halterung mit den selbstschneidenden Schrauben.

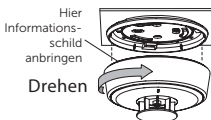
Abbildung 5-3-1



Montagekonsole

Selbstschneidende Schrauben

Abbildung 5-3-2



Drehen

Schritt 4 Installation des Geräts

- Bringen Sie das Informationsetikett (siehe Abbildung 5-3-2)
- „WARNUNG! - Die Batterie ist nicht austauschbar, siehe Bedienungsanleitung“ in Ihrer Sprache am Gerät an.
- Setzen Sie den Melder in die Montagehalterung ein und drehen Sie

ihn in Richtung im Uhrzeigersinn, bis er die Verriegelungsposition erreicht (siehe Abbildung 5-3-2).

- Wenn der Melder aus der Halterung entfernt werden muss drehen Sie das Gerät gegen den Uhrzeigersinn



VORSICHT

- Nachdem der Melder in der Halterung befestigt ist, wird er automatisch aktiviert. Dieser Zustand wird durch einen kurzen Signalton des Summers und ein rotes Blinken der LED-Anzeige angezeigt. Das Gerät initialisiert sich dann für einige Sekunden und geht automatisch in den Standby-/Betriebsmodus über.

Signalisierung des Standby-Modus

- Die grüne LED-Anzeige blinkt einmal alle 60 Sekunden.

DE

6 Signalisierung des Alarms

Sobald der Thermistor-Sensor des Melders einen Temperaturanstieg in der Umgebung des Sensors im Bereich von 54 °C bis 65 °C erkennt, zeigt das Gerät **optisch einen Alarm durch Blinken der roten LED-Anzeige an, begleitet von einem lauten Summer-Alarm (1x pro Sekunde 1x Blinken der roten LED-Anzeige mit 1x Summertone - wiederholt) und löst gleichzeitig einen Brandalarm im Funknetzwerk durch Aussenden eines Funksignals aus.**

Nachdem andere im Netz angeschlossene Brandmelder dieses Funksignal empfangen haben, lösen sie ebenfalls einen Feueralarm aus, der durch **3 lange akustische Summertöne, begleitet von einem regelmäßig wiederkehrenden Blinken der roten LED-Anzeige, angezeigt wird.**

Wenn eine intelligente Zentrale ebenfalls mit dem drahtlosen Netzwerk verbunden ist, überwacht der FireSafe Hub die Aktivität aller angeschlossenen FireSafe-Melder und -Geräte. Falls die Zentrale ein Alarmsignal von einem der Geräte im Netzwerk empfängt, **wird sie den Systembenutzer sofort über Alarm-Push-Benachrichtigungen auf der FireSafe Mobile App über die Gefahr informieren.**

7.1 Test

Nach der Installation oder bei der regelmäßigen Wartung sollte der Melder getestet werden, um seine Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Wenn Sie beim Testen des Geräts auf ein Problem stoßen, lesen Sie die Informationen in den Abschnitten „Häufig gestellte Fragen“ und „Wartung“, um Lösungen für einige Situationen zu finden, und testen Sie den Melder dann erneut. Wenn der Test nicht erfolgreich abgeschlossen wird, senden Sie das Gerät zur Reklamation ein.

Testen des Geräts selbst

Drücken Sie kurz die Taste **TEST / 🔊**, der Summer ertönt und die LED-Anzeige blinkt rot, gefolgt von einer Pause, gefolgt von 2 aufeinanderfolgenden Pieptönen des Summers, begleitet vom Blinken der roten LED-Anzeige, erneute Pause und Wiederholung.

DE

Testen eines Geräts, das mit einem drahtlosen Netzwerk verbunden ist

Halten Sie die Taste TEST / 🔊 eines beliebigen, mit dem Funknetz verbundenen Brandmelders gedrückt. Der Melder gibt einen kurzen Signalton ab, begleitet von einem Blinken der roten LED-Anzeige, und sendet ein Radiosignal im Testmodus. Halten Sie die Taste so lange **gedrückt**, bis die anderen im Netzwerk angeschlossenen Funk-Brandmelder das Testmodus-Signal durch einen kurzen Signalton und abwechselndes Blinken der grünen und roten LED-Anzeige anzeigen.

Prüfung von Geräten, die über den FireSafe HUB an das Netzwerk angeschlossen sind

Wählen Sie in der FireSafe-App das Gerät aus, das Sie testen möchten, und **drücken Sie die Schaltfläche „Test“**.

Hinweis

Wenn eines der Geräte während des Tests kein akustisches oder optisches Signal abgibt, überprüfen Sie, ob es richtig mit dem drahtlosen Netzwerk verbunden ist.

Vorübergehende Alarmstummuschaltung

Sobald die Temperaturkonzentration den voreingestellten Alarmwert erreicht, zeigt das Gerät einen Alarm optisch durch Blinken der roten

LED-Anzeige und akustisch durch einen lauten Summer (85 dB) an: 1x pro Sekunde blinkt die rote LED-Anzeige und gleichzeitig ertönt 1x der Summer.

Im Falle eines Fehlalarms kann die akustische Signalisierung durch Drücken der Taste **TEST / ■**×. Vorübergehend ausgeschaltet werden. Die vorübergehende Ausschaltung wird vom Gerät durch einmaliges Blinken der roten LED-Anzeige pro Sekunde signalisiert. Wenn die Temperaturkonzentration anschließend unter die vorher festgelegten Werte sinkt, kehrt der Melder automatisch in den normalen Betriebsmodus zurück.

Vorübergehendes Ausschalten eines Alarms auf einem in einem drahtlosen Netzwerk verbundenen Gerät

Durch Drücken der Taste **TEST / ■**× des Brandmelders, der den Alarm **ausgelöst hat**, wird die akustische Alarmsignalisierung aller im Funknetz angeschlossenen Geräte vorübergehend stummgeschaltet. Durch Drücken der Taste **TEST / ■**× an einem anderen Brandmelder als dem, der den Alarm ausgelöst hat, wird der akustische Alarm aller Geräte im Funknetzwerk mit Ausnahme des Melders, **der den Alarm ausgelöst hat, vorübergehend stummgeschaltet**.

Fehler

Wenn das Gerät einen Fehler diagnostiziert, wird dieser Zustand vom Melder wie folgt angezeigt:

- die rote LED-Anzeige blinkt alle 60 Sekunden zweimal. In diesem Zustand ist das Gerät nicht funktionsfähig. Überprüfen Sie den Melder auf Beschädigungen, reinigen Sie die Belüftungsöffnungen am Umfang des Melders z.B. mit einem Staubsauger. Testen Sie das Gerät durch Drücken der Taste **TEST / ■**× und beachten Sie die Hinweise in den Kapiteln „Häufig gestellte Fragen“ und „Wartung“.
- Wenn Ihnen diese Informationen nicht weitergeholfen haben, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support.



Vorsicht

Dieser Brandmelder im Alarmmodus kann auch über die Infrarot-Fernbedienung (die meisten Fernbedienungen für Haushaltsgeräte wie z. B. Fernseher) vorübergehend stummgeschaltet werden. Durch Drücken einer beliebigen Taste auf der Fernbedienung wird die vorübergehende Stummschaltung aktiviert, in der das Gerät 9 Minuten lang verbleibt. Nach Ablauf dieses Zeitintervalls schaltet der Melder entweder zurück in den

Alarmmodus oder bei Absinken der Temperaturkonzentration unter den Alarmschwellenwert in den normalen Betriebsmodus.

Alarm bei niedriger Batteriespannung und Ende der Lebensdauer

- Wenn die Kapazität und die Spannung der Strombatterie unter einen bestimmten Schwellenwert fallen oder sich das Ende der Lebensdauer des Geräts nähert, signalisiert der Melder diesen Zustand durch einmaliges Blinken der roten LED-Anzeige, begleitet von einem Signalton, der 30 Tage lang in regelmäßigen Abständen von 60 Sekunden ertönt, bevor die Batterie vollständig entladen ist.
- **WARNUNG** - Die Batterie in diesem Gerät ist eingebaut und nicht austauschbar. Wenn die Batterie des Detektors leer ist, ersetzen Sie sie durch eine neue.

7.2 Pflege und Wartung

Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise und Empfehlungen:

- Führen Sie mindestens einmal pro Woche einen simulierten Feueralarmtest durch, indem Sie die Taste **TEST / ■×** drücken, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu überprüfen. Wenn ein Problem festgestellt wird, befolgen Sie die Informationen in den Abschnitten „Häufig gestellte Fragen“ und „Wartung“. Wenn Ihnen diese Informationen nicht weiterhelfen, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.
- Der Melder sollte mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Wenn der Melder gereinigt werden muss, nehmen Sie ihn aus der Halterung, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie alle angesammelten Staubpartikel mit einem Staubsauger durch die Löcher am Umfang des Detektors. Die Außenseite des Melders kann dann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Setzen Sie den Melder nach der Reinigung wieder in die Halterung ein und testen Sie das Gerät mit der Testtaste **TEST / ■×**. Vermeiden Sie es, den Melder mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln zu reinigen, um eine mögliche Verunreinigung des Sensors und das Erlöschen der Garantie zu verhindern.
- Gerät nicht streichen. Die Farbe kann die Lüftungsöffnungen verschließen und dadurch die Detektionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es Vibrationen und Stößen ausgesetzt ist - dies kann zu Schäden führen.
- Setzen Sie den Detektor nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus - dies kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen, seine Lebensdauer verkürzen, die

DE

Batterie beschädigen oder Kunststoffteile verformen.

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. ein Feuerzeug, eine Kerze usw., auf das Gerät oder in dessen Nähe.
- Installieren Sie den Melder nicht an Orten mit unzureichendem Luftstrom, in der Nähe von Lüftern oder anderen HLK-Geräten.
- Zerlegen Sie den Detektor nicht und nehmen Sie keine Eingriffe in die internen Stromkreise des Geräts vor. Jeder derartige Versuch führt zum Erlöschen der Garantie. Das Produkt kann nur von einem vom Hersteller autorisierten Service-Center gewartet oder repariert werden.
- Wenn der Melder beschädigt ist oder eine Störung aufweist, führen Sie keine eigenen Reparaturen durch. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder unseren Kundendienst
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen
- Der Melder muss nach 10 Jahren ab dem Installationsdatum ausgetauscht werden, siehe Etikett mit dem Installationsdatum auf der Rückseite des Melders.

DE

8 Häufig gestellte Fragen - FAQ

Probleme	Lösung
Ihr Brandmelder gibt während des Testmodus keinen Signalton ab	• Wenn Sie das Gerät unmittelbar nach der ersten Aktivierung testen, sollten Sie einige Sekunden warten, bis der Detektor initialisiert ist. • Achten Sie darauf, dass Sie die Taste richtig drücken TEST / 
Der Feueralarm ertönt in unregelmäßigen Abständen	• Überprüfen Sie die korrekte Positionierung des Geräts (siehe Kapitel: „Installationsposition“) • Reinigen Sie den Brandmelder (siehe Kapitel: „Pflege und Wartung“)
Die LED-Anzeige blinkt rot, und alle 60 Sekunden ertönt ein einzelner Piepton des Summers	• Die Batterie des Detektors ist leer, ersetzen Sie das Gerät sofort durch eine neue.

Wenn Ihnen die obigen Informationen nicht weitergeholfen haben, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support.

9 Sicherheitsgewohnheiten

9.1 Evakuierungsplanung und -übungen

- Stellen Sie in jedem Stockwerk des Hauses, in der Küche, im Keller und in der Garage Feuerlöscher auf und halten Sie sie in einem funktionstüchtigen, betriebsbereiten Zustand. Lernen Sie den Umgang mit Feuerlöschern, bevor ein Notfall eintritt.
- Fertigen Sie ein Evakuierungsdiagramm des Gebäudes an, in dem jedes Stockwerk mit allen Türen und Fenstern eingezeichnet ist, und markieren Sie mindestens zwei Hauptfluchtwege. Wenn Sie die Verwendung von Fenstern im zweiten Stockwerk planen, müssen Sie möglicherweise die Verwendung eines Seils oder einer Evakuierungsleiter in Betracht ziehen.
- Machen Sie alle mit dem Evakuierungsplan vertraut (jeder sollte wissen, was im Falle eines Brandes zu tun ist).
- Legen Sie außerhalb des Gebäudes einen Evakuierungspunkt fest, an dem Sie sich im Falle eines Brandes alle treffen werden.
- Machen Sie alle Personen mit den Signalen des Feueralarms vertraut und weisen Sie sie an, das Gebäude sofort zu verlassen, wenn sie den Alarm entdecken.
- Führen Sie mindestens einmal pro Halbjahr eine Brandschutzübung mit Evakuierungstraining durch, auch während der Nachtstunden. Stellen Sie sicher, dass auch kleine Kinder den Feueralarm hören und geweckt werden können, wenn er ertönt. Wenn alle Personen frühzeitig geweckt werden, bietet sich die Gelegenheit, den Fluchtweg frühzeitig zu räumen. Diese Übungen ermöglichen es allen, den Evakuierungsplan vor einem tatsächlichen Notfall zu testen. Es ist möglich, dass Sie Ihre Kinder im Falle eines Brandes nicht erreichen können, daher ist es wichtig, dass auch sie wissen, was in einer solchen Situation zu tun ist.

DE

9.2 Was ist im Falle eines Alarms zu tun?

- Weck die kleinen Kinder auf.
- Verlassen Sie sofort das bedrohte Gebiet auf dem vorgeschlagenen Fluchtweg. Zeit ist kostbar, verschwenden Sie sie also nicht mit Ankleiden oder dem Einsammeln von Wertgegenständen. Öffnen Sie bei einer Evakuierung niemals eine Innentür, ohne sie vorher zu berühren. **Wenn die Tür heiß ist oder Rauch durch die Fugen dringt, öffnen Sie sie unter keinen Umständen!** Benutzen Sie stattdessen einen anderen Fluchtweg. Wenn die Tür nicht heiß ist, stützen Sie sich mit der Schulter ab und öffnen Sie sie vorsichtig, aber seien Sie darauf

vorbereitet, die Tür sofort zu schließen, falls Hitze oder starker Rauch zu Ihnen durchdringen sollte.

- Wenn Sie sich in einem Gebiet mit einer hohen Rauchkonzentration befinden, halten Sie sich in Bodennähe auf. Atmen Sie langsam und am besten durch angefeuchtetes Gewebe
- Sobald Sie das Gebäude verlassen haben, begeben Sie sich zu dem Ihnen zugewiesenen Evakuierungspunkt und vergewissern Sie sich, dass alle anwesend sind.
- Wenden Sie sich immer an das zuständige integrierte Rettungssystem, wenn Sie in Sicherheit sind!
- Kehren Sie nicht in das Gebäude zurück, bis die Gefahr vorüber ist.

10 Entsorgung

DE



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie die Sammelstellen für sortierten Abfall. Aktuelle Informationen zu den Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit



WARNUNG

Nicht verbrennen oder ins Feuer werfen.

11 Zehn Jahre Garantie

- Der Hersteller garantiert, dass der beiliegende Feuermelder bei normalem Gebrauch und normaler Wartung für einen Zeitraum von zehn Jahren ab dem Verkaufsdatum frei von Material-, Verarbeitungs- und Herstellungsfehlern sein wird. Die Verpflichtung des Herstellers im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den Ersatz des Melders oder eines seiner Teile, die einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, nachdem der Melder zusammen mit dem Nachweis des Kaufdatums portofrei an das Servicezentrum von SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Tschechische Republik, geschickt wurde.
- Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt, verändert, missbraucht oder verändert wurde oder wenn es aufgrund von schlechter

Wartung oder unsachgemäßer Aufstellung nach dem Kauf nicht mehr.

- Alle stillschweigenden Garantien, die sich aus diesem Verkauf ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf stillschweigende Garantien der Beschreibung, der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf die Dauer dieser Garantie beschränkt.
- Unter keinen Umständen haften der Hersteller oder eine seiner Mutter- oder Tochtergesellschaften oder unsere Vertreter oder Händler für den Verlust der Funktionsfähigkeit dieses Produkts oder für indirekte, besondere, zufällige oder Folgeschäden oder für Kosten oder Ausgaben, die dem Verbraucher oder einem anderen Benutzer dieses Produkts entstehen, unabhängig davon, ob dies auf Vertragsbruch, Fahrlässigkeit, verschuldensunabhängige Haftung aus unerlaubter Handlung oder anderweitig zurückzuführen ist.
- Unter keinen Umständen haften der Hersteller oder eine seiner Mutter- oder Tochtergesellschaften oder unsere Vertreter oder Händler für den Verlust der Funktionsfähigkeit dieses Produkts oder für indirekte, besondere, zufällige oder Folgeschäden oder für Kosten oder Ausgaben, die dem Verbraucher oder einem anderen Benutzer dieses Produkts entstehen, unabhängig davon, ob dies auf Vertragsbruch, Fahrlässigkeit, verschuldensunabhängige Haftung aus unerlaubter Handlung oder anderweitig zurückzuführen ist.
- Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

12 Dokumente

- Für das Produkt wurde eine Leistungserklärung ausgestellt.
- Einzelne Erklärungen sowie das Benutzerhandbuch und andere Produktunterlagen sind auf der Website zu finden: **www.smart-safe.eu**

- Producer / Vertrieb / Servicezentrum: SAFE HOME europe s r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Pířerov
Tschechische Republik

